

# TVSS V

## TOYOTA VEHICLE SECURITY SYSTEM

EINBAUANLEITUNG  
INSTALLATION INSTRUCTIONS  
NOTICE EXPLICATIVE DE L'INSTALLATION

für  
for  
pour

# Avensis

### TEILENUMMER - PART NUMBER - NUMERO DE PIECE

HAUPT-EINBAUSATZ MAIN KIT KIT PRINCIPAL	08585-05810
---	-------------

EINBAUSATZ FITTING KIT KIT DE MONTAGE	08586-05811
---	-------------

GLASBRUCHSENSORSATZ GLASS BREAKAGE SENSOR KIT KIT DU DETECTEUR DE BRIS DE VITRE	08192-05810
---	-------------

RADARSENSOR RADAR SENSOR KIT DU DETECTEUR A RADAR	08192-1E890
---	-------------

SIRENENSATZ SIREN KIT KIT DE SIRENE	08192-13810
---	-------------

KABEL WIRE CABLE	PZ457-T0130-00
------------------------	----------------

FÜR-FOR-POUR **\*\*T25\*L**  
Model Year 2003 & 2006

## LHD

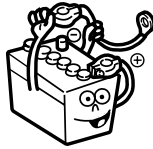


# VORSICHTSMASSREGELN PRECAUTIONS PRECAUTIONS



## LESEN SIE BITTE DIESE VORSICHTSMABREGELN FÜR DEN EINBAU SORGFÄLTIG DURCH PLEASE READ THOROUGHLY THESE PRECAUTIONS BEFORE THE INSTALLATION PRECAUTIONS A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION.

- Darauf achten, das negative (-) Kabel von Batterieanschlüssen abzunehmen.
- Be sure to disconnect the negative (-) lead from the battery terminals.
- N'oubliez pas débrancher le fil négatif (-) des bornes de la batterie.

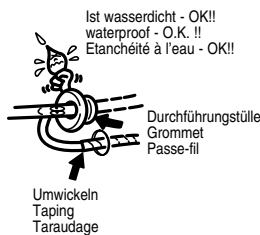


- Die hintere Verkabelung oder den Kabelstrang des angezogenen Teils nicht verdrehen.
- Do not pinch the rear wiring or harness in the tightened part.
- Ne pincez pas la partie serrée du faisceau ou du câblage arrière.



- Beim Verlegen der Kabel durch das Instrumentenbrett oder andere Verkleidungen eine Durchführungsichtung verwenden, damit das System wasserdicht bleibt.
- Beim Führen eines Kabels durch eine Öffnung das Kabel mit Klebeband schützen.

- When passing the wires through the dashboard or other panels, use a grommet to ensure waterproofing.
- Protect the wiring with tape when it is passed through a hole.

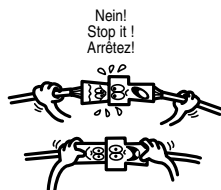


- Lorsque vous glissez les fils à travers le tableau de bord ou d'autres panneaux, protégez-les contre l'humidité à l'aide d'un passe-fil en caoutchouc.
- Protégez le câblage avec de l'adhésif là où il traverse un orifice.

- Beim Abnehmen der Anschlüsse die Stecker anfassen. Nie an der Verkabelung ziehen.

- When disconnecting the connectors, be sure to grip the connector body. Do not tug on the wiring.

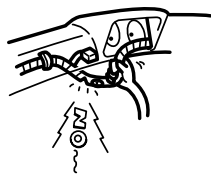
- Saisissez le connecteur proprement dit lorsque vous le débranchez. Ne tirez pas sur le câblage.



- Niemals mit Kraft an Verkabelung im Fahrzeug ziehen. Ein festes Ziehen kann dazu führen, daß Steckverbinder auseinandergezogen werden oder daß ein Kabel oder ein Kabelstrang reißen.

- Do not forcibly pull any car wiring harness. Rough tugging may result in opened connections, or a broken wire or harness.

- Ne tirez pas exagérément sur les faisceaux de câbles. Vous pourriez débrancher des connexions, voire même briser le faisceau ou un de ses fils.



- Überprüfen, daß Beleuchtungsanlage, Sirene/Signalhorn, Scheibenwischer und andere Ausrüstungen normal funktionieren.



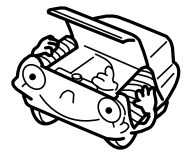
- Confirm that lamps, horn, wiper and other car accessories operate normally.

- Vérifiez le bon fonctionnement des feux, de l'avertisseur, des essuie-glaces et des autres accessoires du véhicule.

- Das Fahrzeug mit Kotflügelabdeckungen, Sitzschonbezügen usw. schützen.

- Protect your car with fender covers, seat and so on.

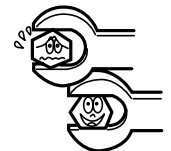
- Protégez votre véhicule par des housses de siège, des housses d'aile, etc.



- Beim Anziehen von Schrauben oder Muttern die vorgeschriebenen Werkzeuge verwenden.

- Use the correct tool when tightening bolts or nuts.

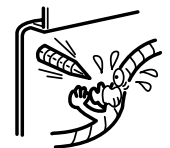
- Serrez les boulons et les écrous avec l'outil adéquat.



- Vor dem Bohren eines Lochs überprüfen, daß die Rückwand frei ist.

- Before drilling a hole, check that the rear of the mounting wall is clear.

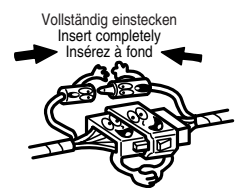
- Avant de percer un trou, vérifiez s'il y a un espace libre suffisant à l'arrière de la paroi de fixation.



- Sorgfältig auf das richtige Anziehen von Steckverbindern und Anschlüssen achten.

- Be sure to firmly tighten connectors and terminals.

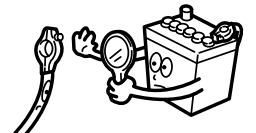
- N'oubliez pas de serrer correctement les connecteurs et les bornes.



- Vor dem Anschluß der Kabel an die Batterie die Kabelverbindungen, Kabelstrang usw. prüfen und darauf achten, daß sie richtig gesichert sind.

- Before connecting the power wiring to the battery, check the wiring connections, harness, etc. to see that they are properly secured.

- Avant de raccorder le fil d'alimentation à la batterie, vérifiez si les connexions des câblages, le faisceau de câbles, etc. sont correctement fixés.



- Karosserie und Verkleidungen in der Nähe des Einbauortes prüfen, damit kein Schmutz oder Kratzer von den Einbauarbeiten zurückbleiben.

- Check body and trim near area of installation to be certain no dirt or scratches resulted from the installation.

- Vérifiez l'emplacement de l'installation ainsi que la surface avoisinante en vérifiant qu'il ne reste ni salissures ni éraflures.


# INHALTSVERZEICHNIS

## TABLE OF CONTENTS

### TABLE DES MATIERES



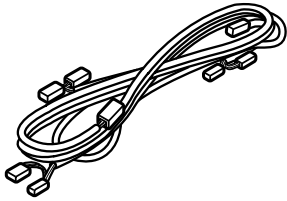
Vorsichtsmaßnahmen Precautions Précautions .....	2
Einbausatz Fitting Kit Kit de montage .....	4
Haupteinbausatz Main Kit Equipement principal .....	6
Radarsensor Radar Sensor Déecteur à radar .....	7
Sirenenatz Siren Kit Kit de sirène .....	8
Systemaufbau und Führung der Verkabelung System Layout and Wire Harness Outline Disposition du système et du faisceau de câbles .....	9
Steckeranordnung des TVSS-Einbausatz (Ansicht der Stiftseite) Connector Arrangement of the TVSS Fitting Kit (Pin view) Disposition des connecteurs du TVSS kit de montage (Vue du côté broches) .....	12
Ausbau aus dem Fahrzeug Vehicle Disassembly Démontage du véhicule .....	13
Einbau des Kabelstrangs Wire Harness Installation Installation du faisceau de câbles .....	29
Einbau der Sirene Mounting the Siren Installation de la sirène .....	37
Einbau des Radarsensors Mounting the Radar Sensor Installation du détecteur à radar .....	39
Ausbau aus dem Fahrzeug (Motorraum) Vehicle Disassembly (Engine Compartment) Démontage du véhicule (Compartment moteur) .....	43
Einbau der Haubenschalter (Motorraum) "A" Mounting the Hood Switch (Engine Room) For Motortype "A" Installation de l'interrupteur de capot (Compartment moteur) "A" .....	46
Einbau der Haubenschalter (Motorraum) "D4D" Mounting the Hood Switch (Engine Room) For Motortype "D4D" Installation de l'interrupteur de capot (Compartment moteur) "D4D" .....	48
Einbau des Kabelstrangs (Motorraum) Wire Harness Installation (Engine Room) Installation du faisceau de câbles (Compartment moteur) .....	51
Einbau von TVSS ECU Mounting the TVSS ECU Installation de l'ECU TVSS .....	57
Anbringen der Scheibenaufkleber Attaching the Stickers Fixation des autocollants pour vitre .....	59

**EINBAUSATZ  
FITTING KIT  
KIT DE MONTAGE**
**08586-05811** 

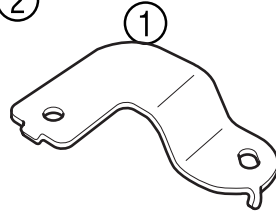
Pos. Nr. Pos. No. No. Pos.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
①	KABELSTRANG (HAUPT) WIRE HARNESS (MAIN) FAISCEAU DE CABLES (PRINCIPAL)	1
②	TVSS ECU-HALTERUNG TVSS ECU BRACKET SUPPORT DE L'ECU TVSS	1
④	RADARSENSORHALTERUNG RADAR SENSOR BRACKET SUPPORT DU DETECTEUR A RADAR	1
⑤	BOLZEN (M6x18) BOLT (M6x18) BOULON (M6x18)	4
⑥	MUTTER (M6) NUT (M6) ECROU (M6)	3
⑦	SCHAUMSTOFF (1 TEIL AUF 1 STÜCK) FOAM (1 DIVISION ON 1 SHEET) MOUSSE (1 DIVISION SUR 1 FEUILLE)	13
⑨	SCHRAUBE (M4X10) SCREW (M4X10) VIS (M4X10)	2
⑩	MUTTER (M4) NUT (M4) ECROU (M4)	2
⑪	KABELBINDER (150mm) WIRE TIE (150mm) LIEN POUR CABLE (150mm)	40
⑫	KABELSTRANG (MOTOR) WIRE HARNESS (ENGINE) FAISCEAU DE CABLES (MOTEUR)	1
⑬	SIRENENHALTERUNG SIREN BRACKET SUPPORT DE LA SIRENE	1
⑭	HAUBENSCHALTER HOOD SWITCH INTERRUPTEUR DU CAPOT	1

Pos. Nr. Pos. No. No. Pos.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
15	SCHRAUBE (FÜR HAUBENSCHALTER) SCREW (FOR HOOD SWITCH) VIS (POUR INTERRUPTEUR DU CAPOT)	2
16	SCHEIBENAUFKLEBER WINDOW STICKER AUTOCOLLANT POUR VITRE	2

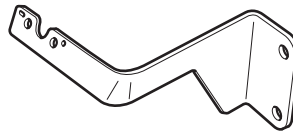
1



2



4



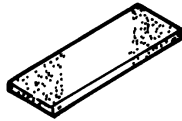
5



6



7



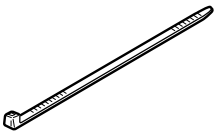
9



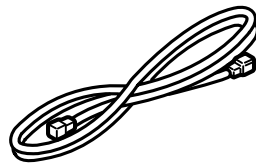
10



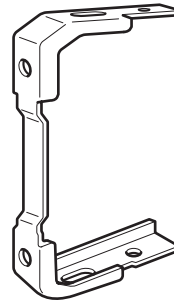
11



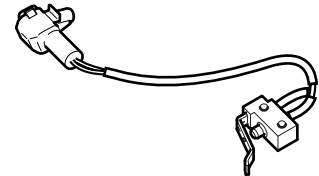
12



13



14




15



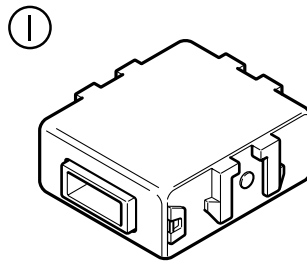
16



**HAUPT EINBAUSATZ  
MAIN KIT  
EQUIPEMENT PRINCIPAL**

**08585-05810** 

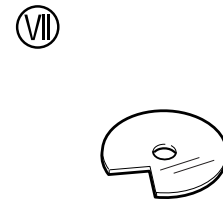
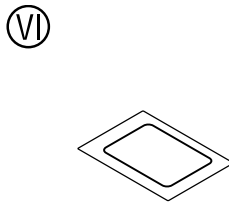
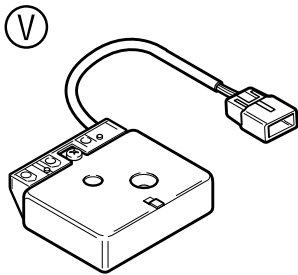
Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
①	TVSS ECU TVSS ECU ECU TVSS	1







# RADARSENSOR RADAR SENSOR DETECTEUR A RADAR

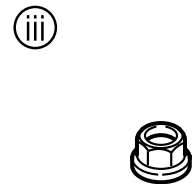
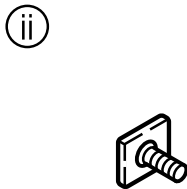
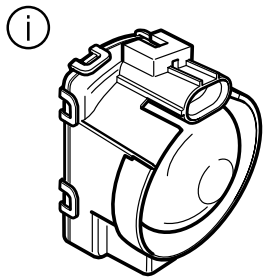
08192-1E890 


Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
V	RADARSENSOR RADAR SENSOR DETECTEUR A RADAR	1
VI	ALUMINIUMBAND ALUMINUM TAPE BANDE D'ALUMINIUM	1
VII	SCHABLONE TEMPLATE GABARIT	1




**SIRENENSATZ  
SIREN KIT  
KIT DE SIRENE** **08192-13810** 

Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
	SIRENE SIREN SIRENE	1
	BOLZEN BOLT BOULON	2
	MUTTER NUT ECROU	2



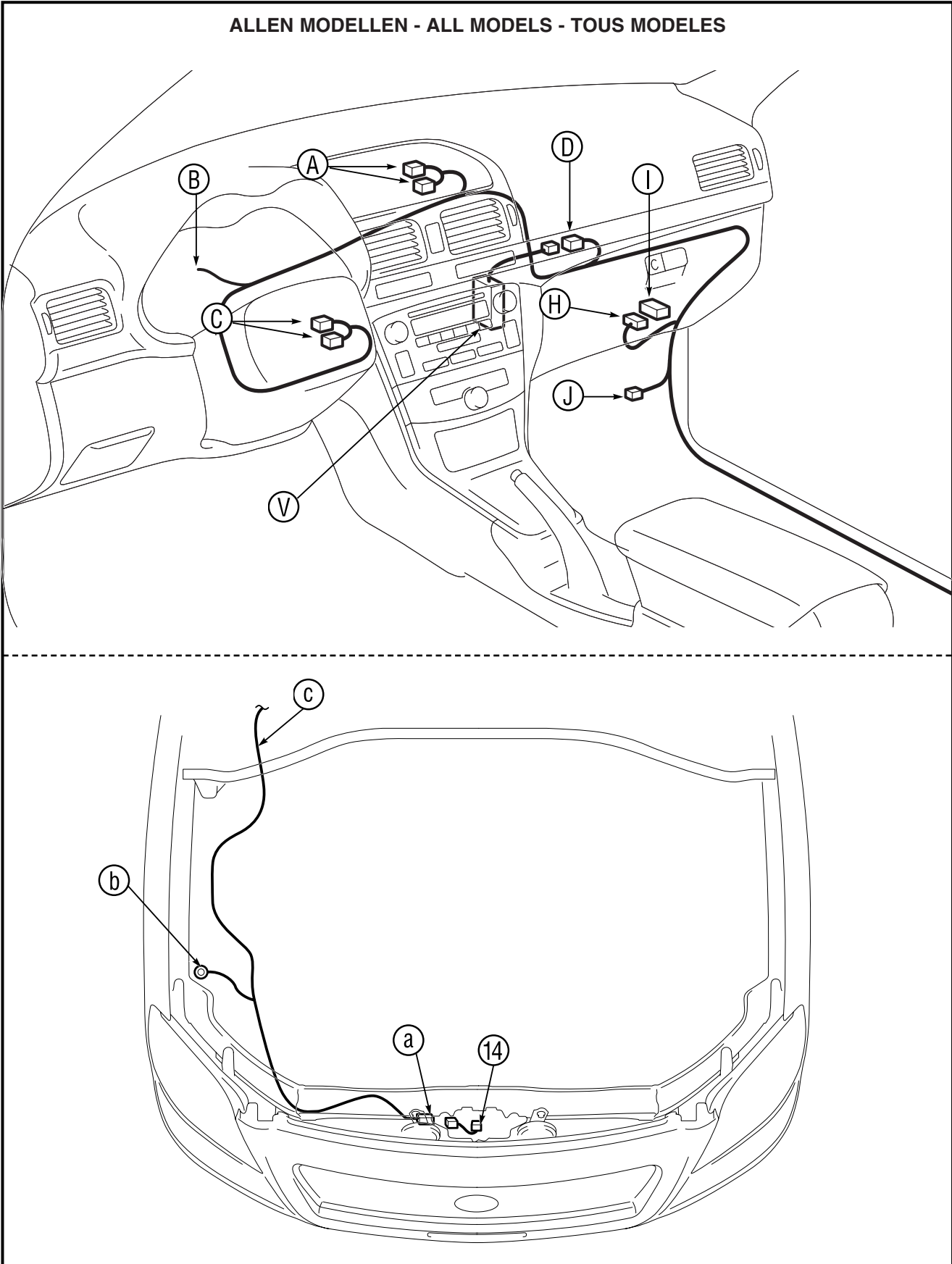
**KABEL  
WIRE  
CABLE** **PZ457-T0130-00** 

Nr. No. No.	Beschreibung Description Description	Anzahl Qty Quantité
	NUR FÜR AVENSIS AB MAY 2006 ONLY FOR AVENSIS AS FROM MAY 2006 SEULEMENT POUR AVENSIS A PARTIR DE MAY 2006	1



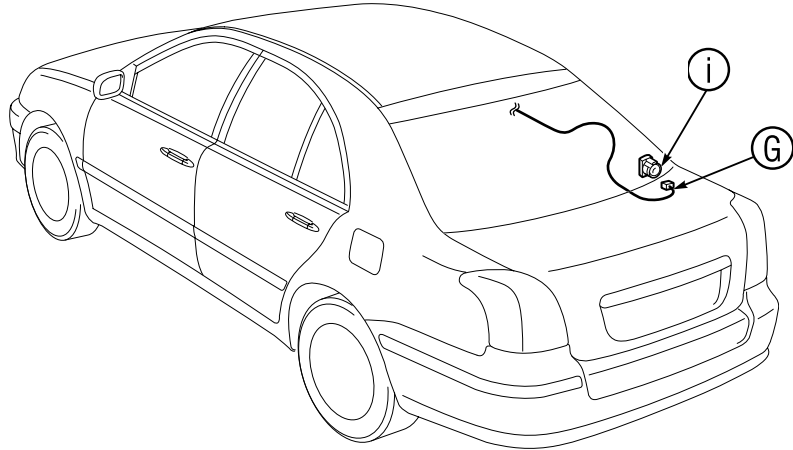


**SYSTEMAUFBAU UND FÜHRUNG DER VERKABELUNG**  
**SYSTEM LAYOUT AND WIRE HARNESS OUTLINE**  
**DISPOSITION DU SYSTEME ET DU FAISCEAU DE CABLES**

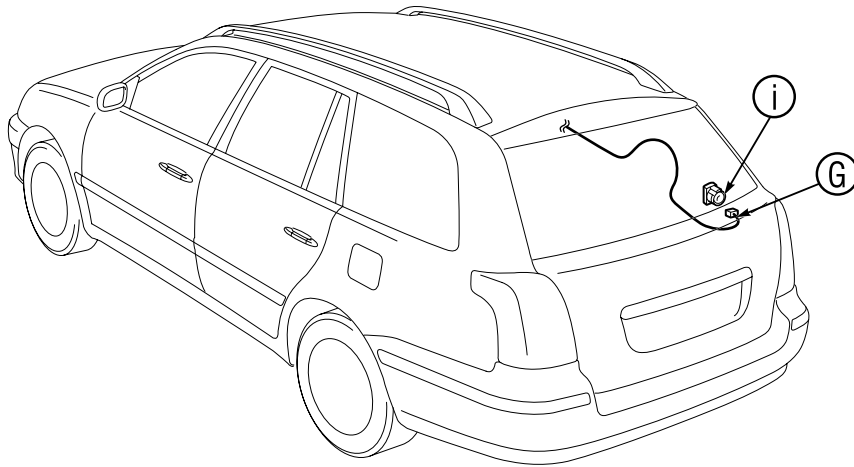


**SYSTEMAUFBAU UND FÜHRUNG DER VERKABELUNG  
SYSTEM LAYOUT AND WIRE HARNESS OUTLINE  
DISPOSITION DU SYSTEME ET DU FAISCEAU DE CABLES**

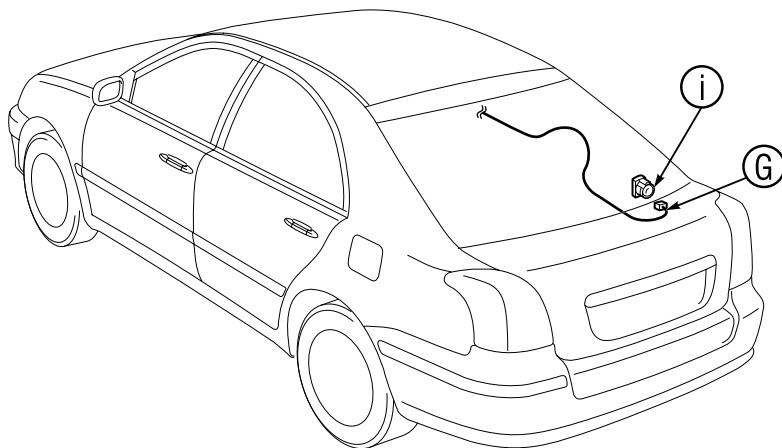
**LIMOUSINE / SEDAN**



**KOMBI / WAGON**

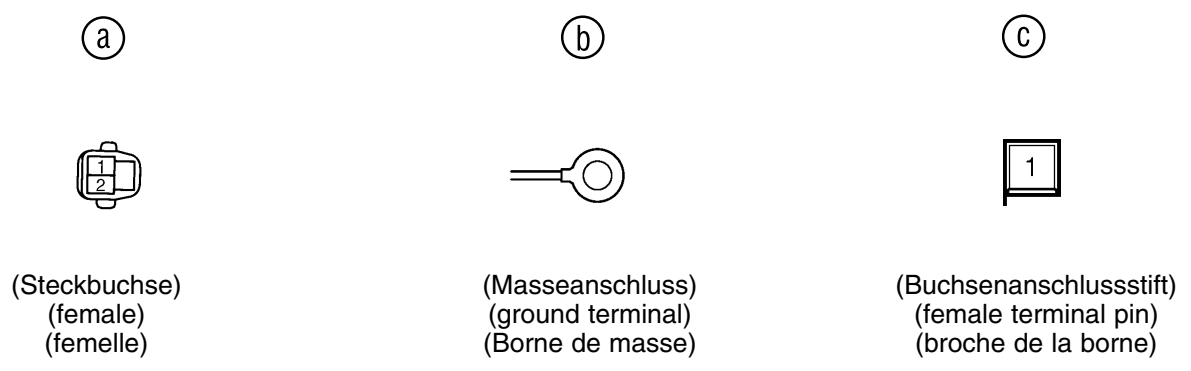
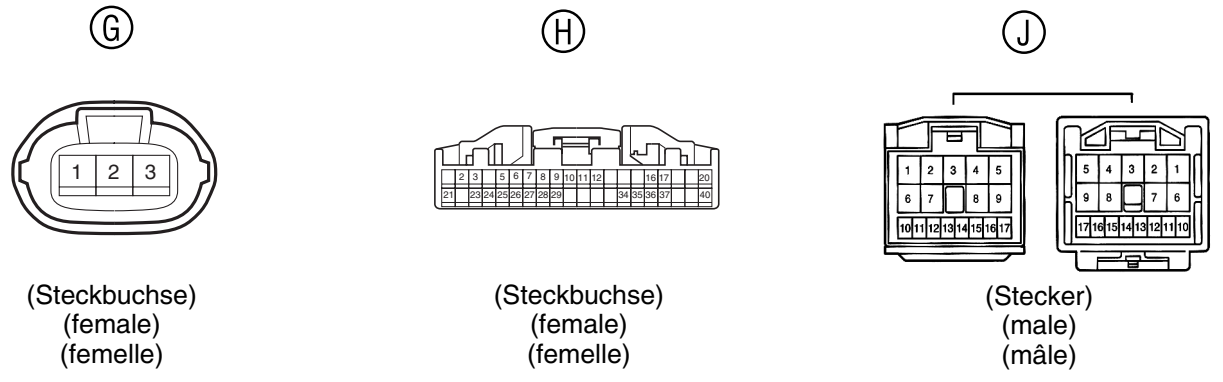
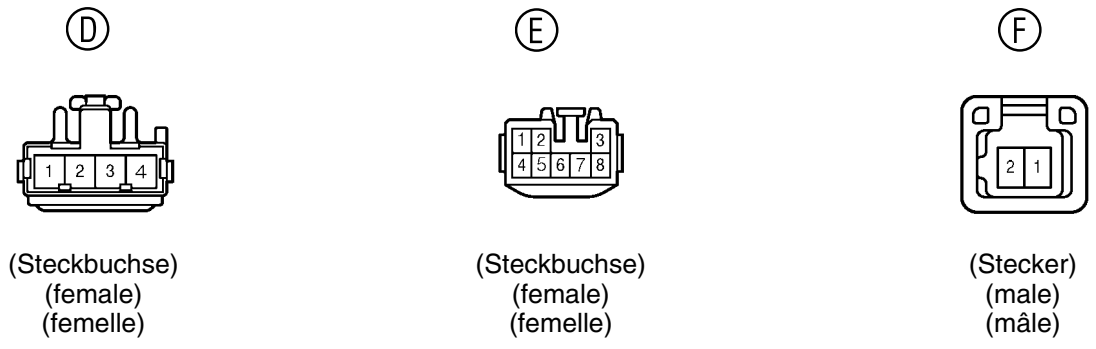
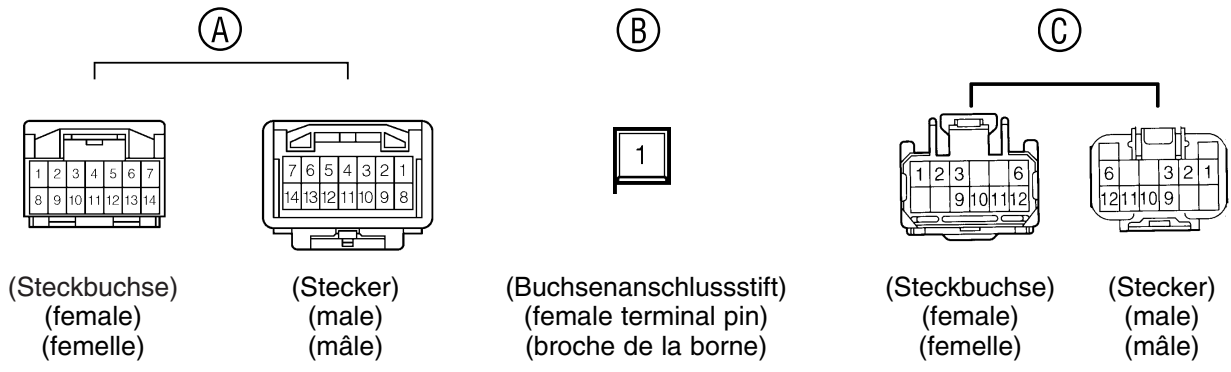


**LIFT BACK**



Ⓐ	Fahrzeugseitiger ECU-Stecker (14-Stift-Buchse und -Stecker weiß) Vehicle's ECU connector (14P female and male white) Connecteur de l'ECU du véhicule (blanc femelle et mâle à 12 pôles)
Ⓑ	MPX Anschlusskabel (gelb) MPX terminal wire (yellow) Fil de la borne MPX (jaune)
Ⓒ	Signalhorn-Stecker (12-Stift-Steckbuchse und -Stecker weiß) Horn connector (12P female and male white) Connecteur de l'avertissement (blanc femelle et mâle à 4 pôles)
Ⓓ	Radarsensor-Stecker (4-Stift-Steckbuchse weiß) Radar sensor connector (4P female white) Connecteur du détecteur à radar (blanc femelle à 4 pôles)
Ⓔ	Stecker für Glasbruchsensor-Steuereinheit (8-Stift-Steckbuchse weiß) Glass breakage control unit connector (8P female white) Connecteur de l'unité de commande de bris de vitre (blanc femelle à 8 pôles)
Ⓕ	Mikrofonstecker (2-Stift-Stecker weiß) Microphone connector (2P male white) Connecteur de micro (blanc mâle à 2 pôles)
Ⓖ	Stecker für Sirenen (3-Stift-Steckbuchse schwarz) Siren connector (3P female black) Connecteur de la sirène (noir femelle à 3 pôles)
Ⓗ	TVSS ECU-Stecker (40-Stift-Steckbuchse weiß) TVSS ECU connector (40P female white) Connecteur de l'ECU TVSS (blanc femelle à 40 pôles)
Ⓙ	Tür schliessencontrol Stecker (17 Stift-Steckbuchse und Stecker weiß) Door lock control connector (17P- female and male white) Connecteur de fermeture des portes (femelle et mâle blanc à 17 pôles)
ⓐ	Stecker für Haubenschalter (2-Stift-Steckbuchse schwarz) Hood switch connector (2P female black) Connecteur du support de l'interrupteur de capot (noir femelle à 2 pôles)
ⓑ	Masseanschluss Ground terminal Borne de masse
ⓒ	Haubensignalanschlusskabel (rot) Hood signal terminal wire (red) Fil de la borne du signal du capot (rouge)
ⓓ	TVSS ECU TVSS ECU ECU TVSS
ⓔ	Glasbruchsensor-Steuereinheit Glass breakage control unit Unité de commande de bris de vitre
ⓖ	Mikrofon Microphone Micro
ⓗ	Radarsensor Radar sensor Détecteur à radar
ⓙ	Sirenen Siren Sirène

**STECKERANORDNUNG DES TVSS (ANSICHT DER STIFTSEITE)**  
**CONNECTOR ARRANGEMENT OF THE TVSS (PIN VIEW)**  
**DISPOSITION DES CONNECTEURS DU TVSS (VUE DU CÔTÉ BROCHES)**





# AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG VEHICLE DISASSEMBLY DEMONTAGE DU VEHICULE

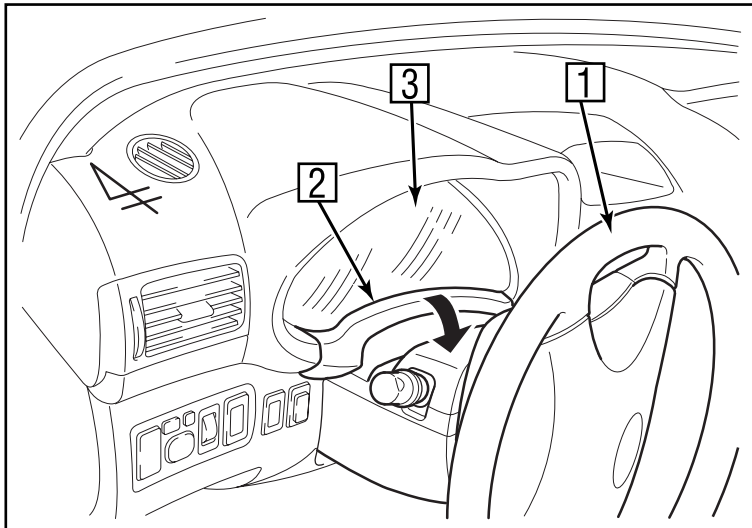


Abb. 1 - Fig. 1

- 1.
- a) Lenksäule senken und die Teleskopvorrichtung vom Lenkrad 1 abziehen.
- b) Die Instrumententafelabdeckung 2 von der Instrumententafel abziehen.

## ACHTUNG

Die Instrumentenverkleidung 3 nicht verkratzen.

- 1.
- a) Tilt down and pull the telescopic of the steering wheel 1.
- b) Peel the meter panel cover 2 from the instrument panel.

## CAUTION

Do not scratch the meter panel 3.

- 1.
- a) Abaissez la colonne de direction et tirez sur la partie télescopique du volant 1.
- b) Déposez la garniture du tableau de bord 2.

## ATTENTION

Ne griffez pas le tableau de bord 3.

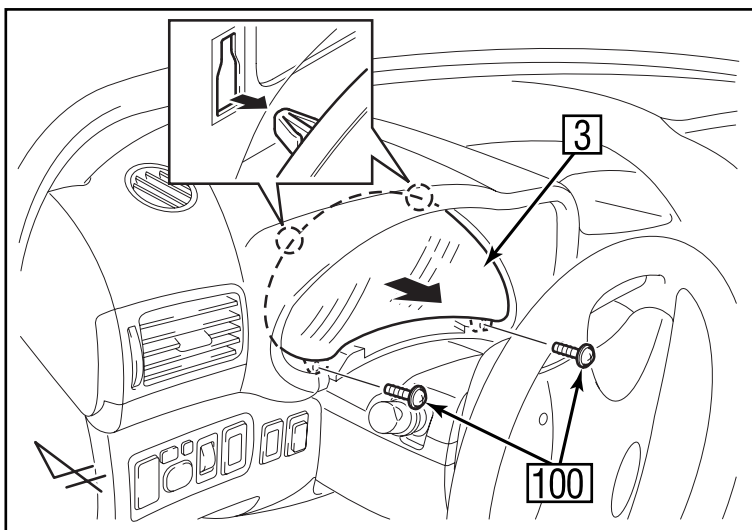


Abb. 2 - Fig. 2

2. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Instrumentenverkleidung 3 entfernen.  
○ : Clip (2x)  
100 : Schraube (2x)

## ACHTUNG

Die Instrumentenverkleidung 3 nicht verkratzen.

2. Use the moulding remover (SST) to remove the meter panel 3.  
○ : Clip (2x)  
100 : Screw (2x)

## CAUTION

Do not scratch the meter panel 3.

2. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez le tableau de bord 3.  
○ : Clip (2x)  
100 : Vis (2x)

## ATTENTION

Ne griffez pas le tableau de bord 3.

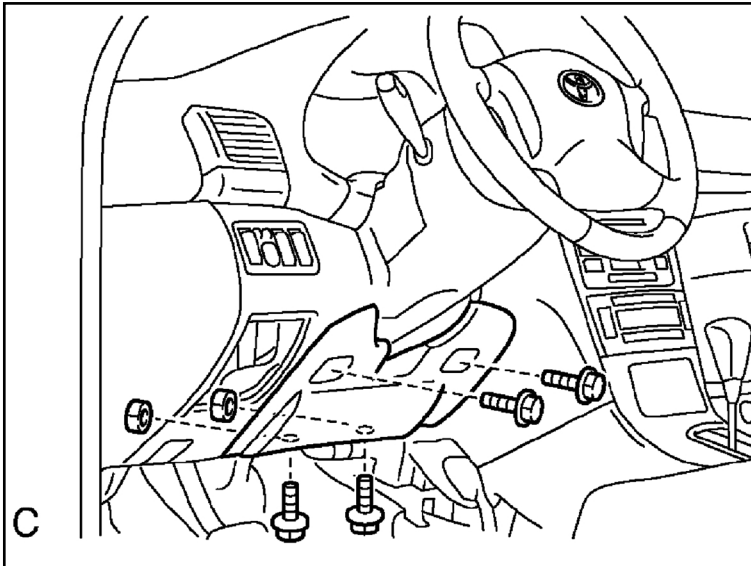


Abb. 3 - Fig. 3

3. Entfernen Sie die 4 Schrauben, die 2 Muttern und die Airbag-Baugruppe in der Instrumententafel.  
Auzugsmoment; 18.0 N.m (184 kgf.cm, 13ft.lbf)
3. Remove the 4 bolts, 2 nuts and the instrument panel airbag assy.  
Torque; 18.0 N.m (184 kgf.cm, 13ft.lbf)
3. Déposez les 4 boulons, les 2 écrous et l'ensemble du coussin de sécurité du tableau de bord.  
Couple; 18.0 N.m (184 kgf.cm, 13ft.lbf)

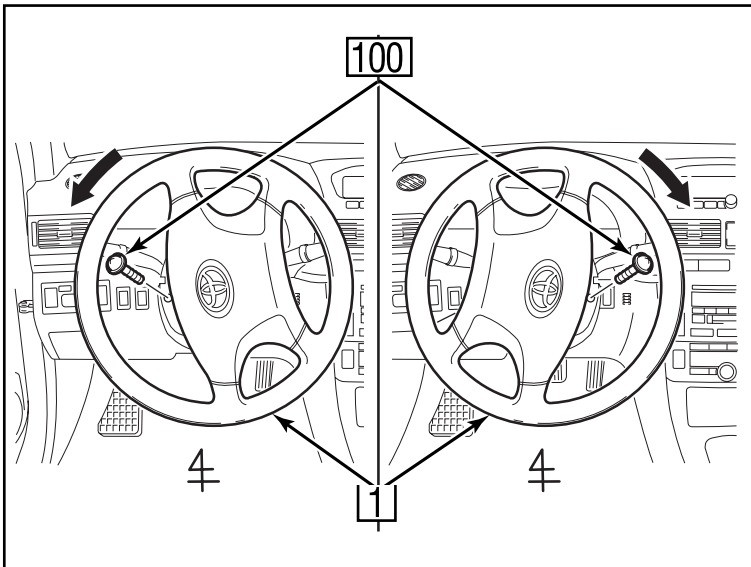


Abb. 4 - Fig. 4

4. a) Das Lenkrad **1** nach links drehen, dann die Schraube **100** entfernen.
4. b) Das Lenkrad **1** nach rechts drehen, dann die Schraube **100** entfernen.
4. a) Turn the steering wheel **1** to the left, then remove the screw **100**.
4. b) Turn the steering wheel **1** to the right, then remove the screw **100**.
4. a) Tournez le volant **1** vers la gauche, puis déposez la vis **100**.
4. b) Tournez le volant **1** vers la droite, puis déposez la vis **100**.

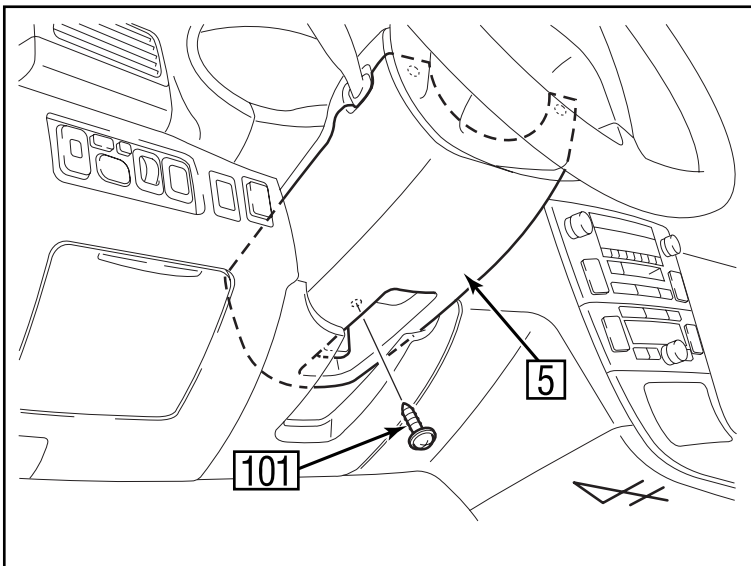


Abb. 5 - Fig. 5

5. Die untere Lenksäulenabdeckung **5** lösen.  
**101**: Schraube (1x)
5. Remove the undercover **5** from the steering column.  
**101**: Screw (1x)
5. Déposez la garniture inférieure **5** de la colonne de direction.  
**101**: Vis (1x)

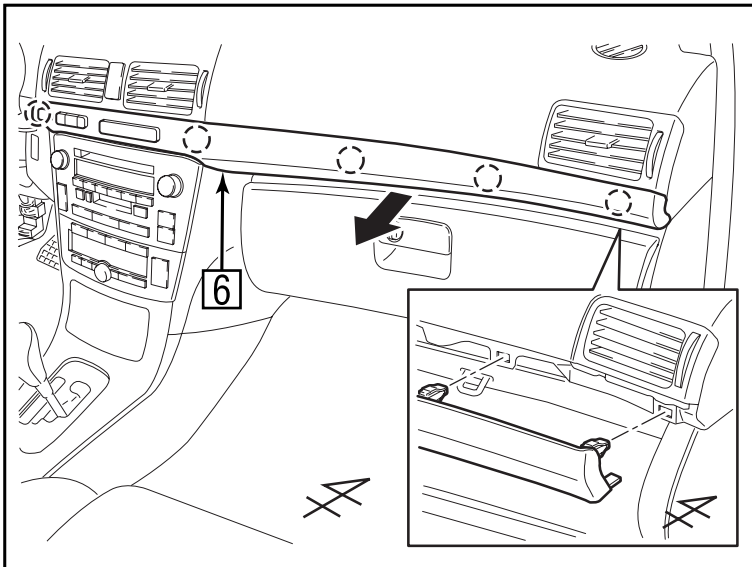


Abb. 6 - Fig. 6

6. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Verkleidungsbaugruppe **6** entfernen.  
○ : Clip (5x)

**HINWEIS**

Die Verkleidungsbaugruppe von der rechten Fahrzeugseite aus entfernen.

6. Use the moulding remover (SST) to remove the panel assembly **6**.  
○ : Clip (5x)

**NOTE**

Remove the panel assembly from the right side of the vehicle.

6. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez l'ensemble du panneau **6**.  
○ : Clip (5x)

**REMARQUE**

Déposez l'ensemble des panneaux du côté droit du véhicule.

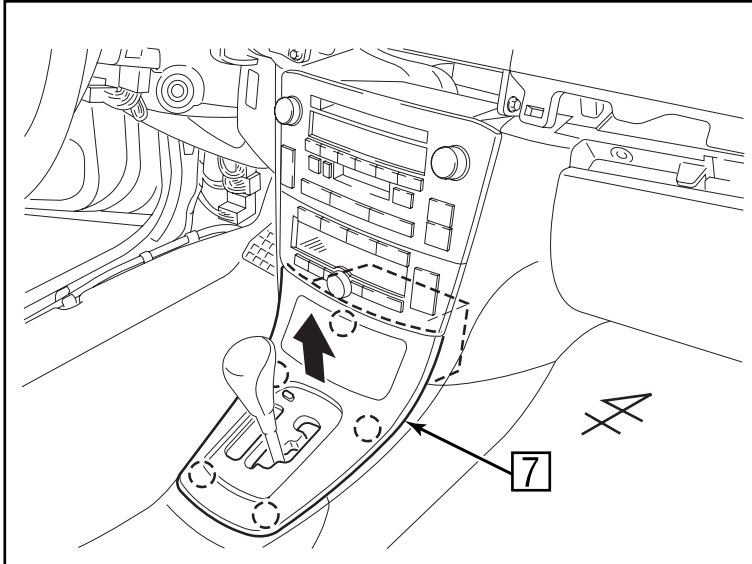


Abb. 7 - Fig. 7

**FÜR MODELLE MIT  
AUTOMATIKGETRIEBE  
FOR AUTOMATIC TRANSMISSION  
POUR BOITE AUTOMATIQUE**

7. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Schaltungsabdeckung **7** entfernen.  
○ : Clip (5x)

7. Use the moulding remover (SST) to remove the gear shift cover **7**.  
○ : Clip (5x)

7. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la garniture du levier de vitesses **7**.  
○ : Clip (5x)

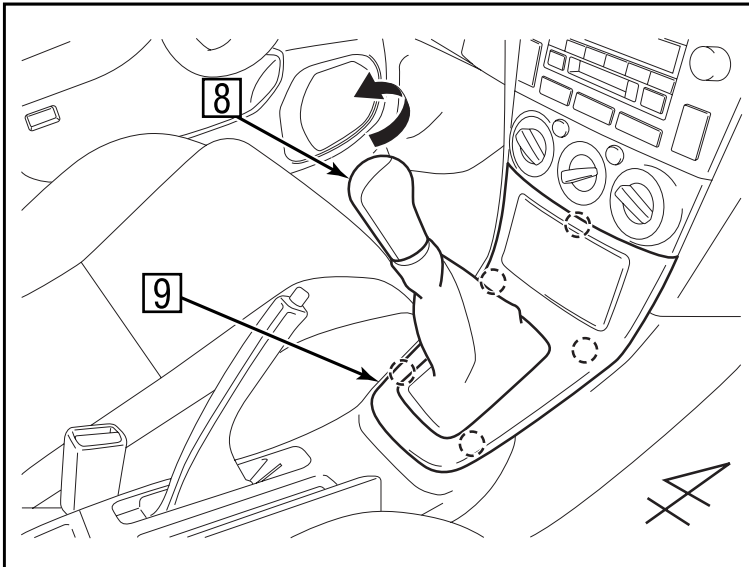


Abb. 8 - Fig. 8

**FÜR MODELLE MIT SCHALTGETRIEBE  
FOR MANUAL TRANSMISSION  
POUR BOITE MANUELLE**

- 8.
- Den Schaltknopf **8** entfernen.
  - Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Schaltungsabdeckung **9** entfernen.  
○ : Clip (5x)
- 8.
- Remove the gear shift knob **8**.
  - Use the moulding remover (SST) to remove the gear shift cover **9**.  
○ : Clip (5x)
- 8.
- Déposez le bouton du levier de vitesses **8**.
  - A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la garniture du levier de vitesses **9**.  
○ : Clip (5x)

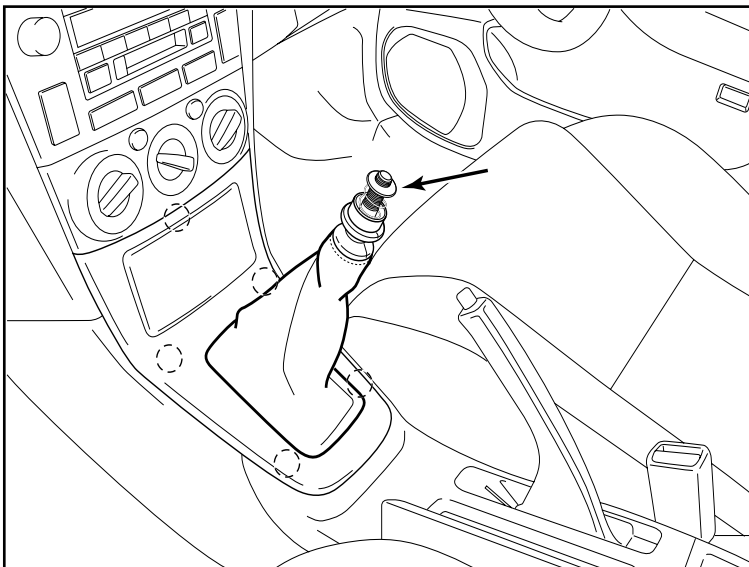


Abb. 9 - Fig. 9

9. Lösen Sie die Gangschaltungsmutter, um den Rückwärtsmechanismus freizugeben.
9. Unscrew the gear shift nut to release the revers mechanism.
9. Desserrez l'écrou du levier de changement de vitesse pour libérer le mécanisme d'inversion.



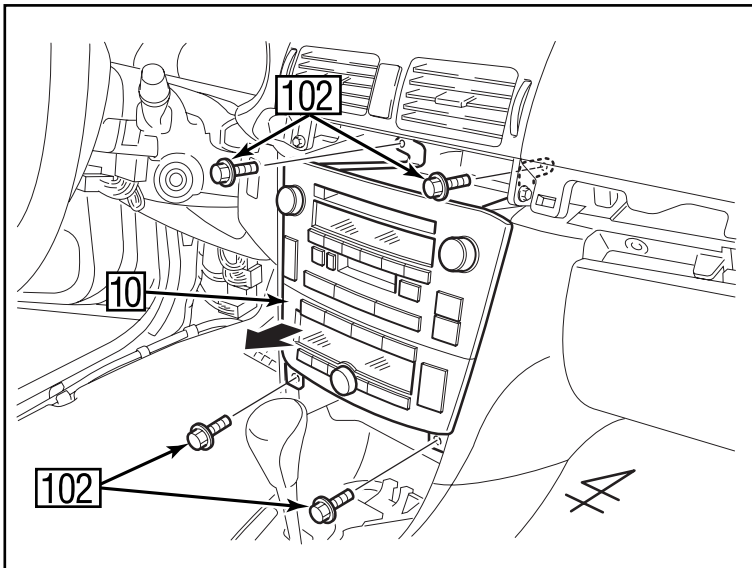


Abb. 10 - Fig. 10

- 10. Die Audiobaugruppe und die Klimaanlagebaugruppe 10 ausbauen.  
102: Bolzen (4x)
- 10. Remove the audio assembly and air conditioner assembly 10.  
102: Bolt (4x)
- 10. Déposez l'ensemble audio et l'ensemble du climatiseur 10.  
102: Boulon (4x)

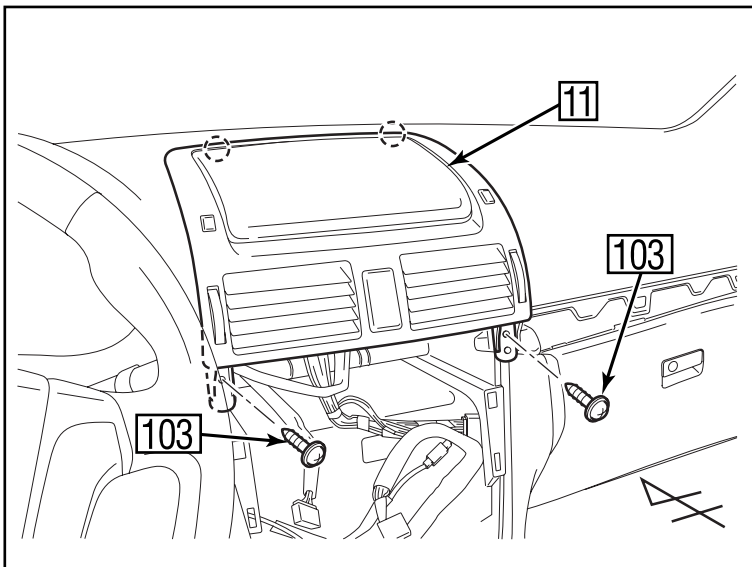


Abb. 11 - Fig. 11

- 11. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Monitoreinheit 11 ausbauen.  
○: Clip (2x)  
103: Schraube (2x)
- 11. Use the moulding remover (SST) to remove the monitor unit 11.  
○: Clip (2x)  
103: Screw (2x)
- 11. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez l'unité de contrôle 11.  
○: Clip (2x)  
103: Vis (2x)

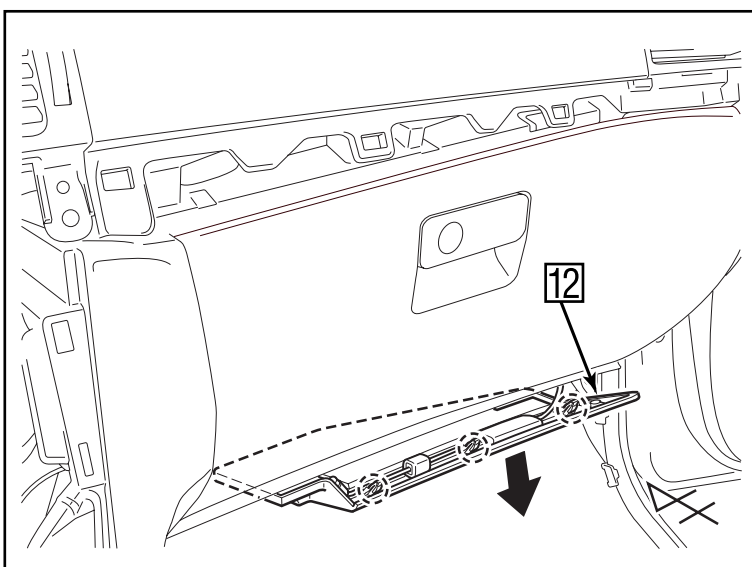


Abb. 12 - Fig. 12

- 12. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die untere Handschuhfachabdeckung 12 ausbauen.  
○: Clip (3x)
- 12. Use the moulding remover (SST) to remove the undercover 12 from the glove compartment.  
○: Clip (3x)
- 12. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la garniture inférieure de la boîte à gants 12.  
○: Clip (3x)

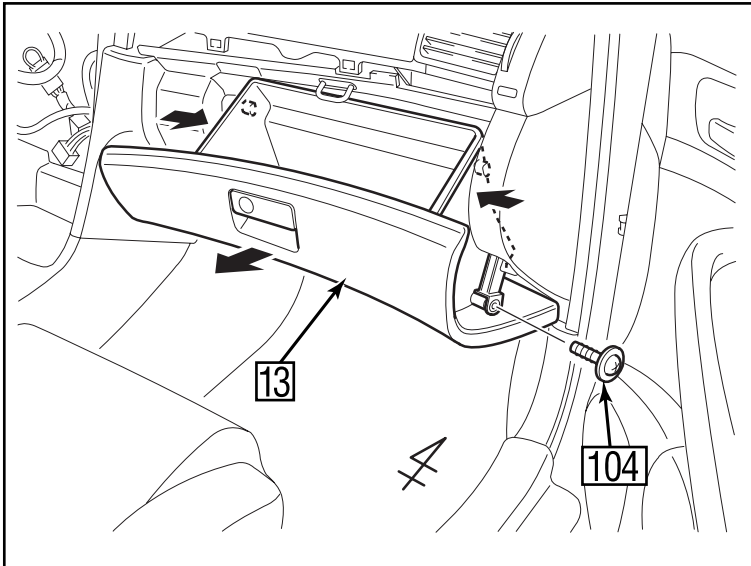


Abb. 13 - Fig. 13

- 13. Das Handschuhfach 13 ausbauen.  
104: Schraube (1x)
- 13. Remove the glove compartment 13.  
104: Screw (1x)
- 13. Déposez la boîte à gants 13.  
104: Vis (1x)

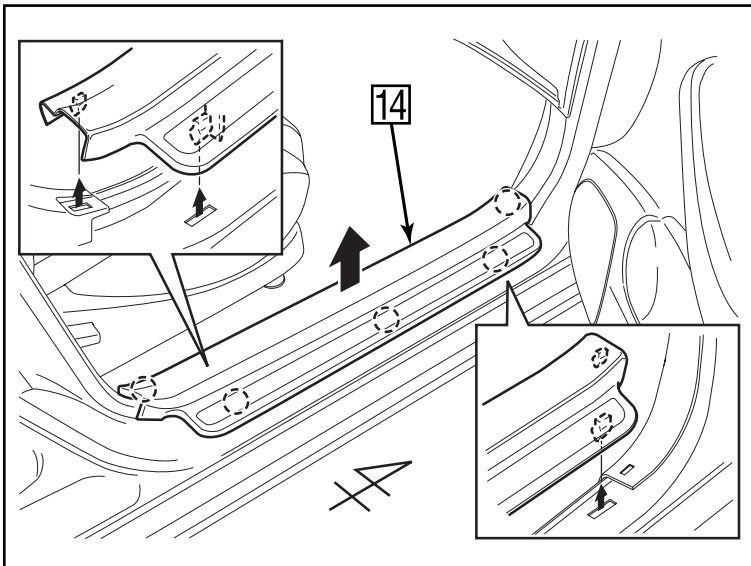


Abb. 14 - Fig. 14

- 14. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die vordere Einstiegsverkleidung 14 auf der Beifahrerseite ausbauen.  
○ : Clip (5x)
- 14. Use the moulding remover (SST) to remove the passenger side front door scuff plate 14.  
○ : Clip (5x)
- 14. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la plaque de protection de la porte avant du côté passager 14.  
○ : Clip (5x)

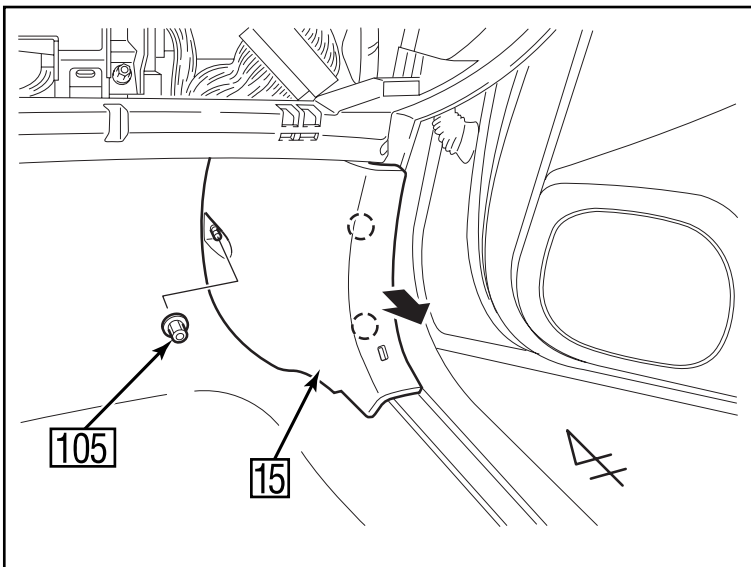


Abb. 15- Fig. 15

- 15. Auf der Beifahrerseite die Fußrauminnenverkleidung 15 entfernen.  
○ : Clip (2x)  
102: Halter (1x)
- 15. Remove the passenger side kick panel 15.  
○ : Clip (2x)  
102: Retainer (1x)
- 15. Déposez la garniture du carter de roue du côté passager 15.  
○ : Clip (2x)  
102: Boulon de retenue (1x)

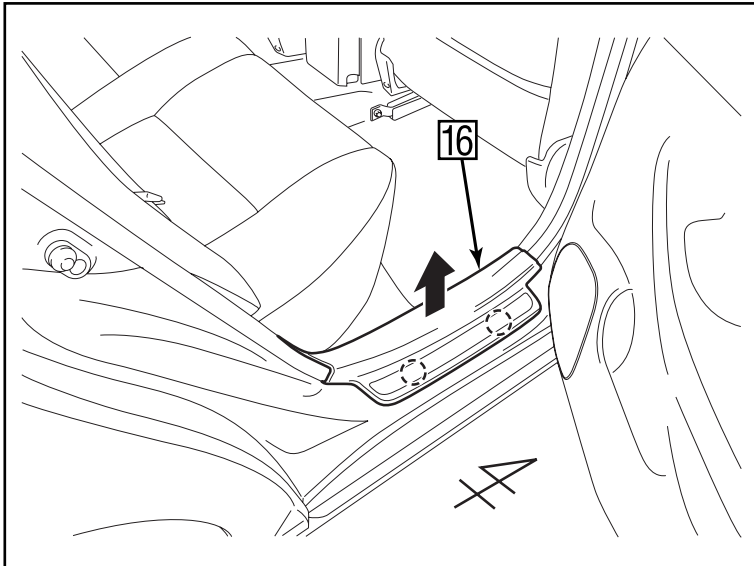


Abb. 16 - Fig. 16

16. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST), auf der Beifahrerseite die hintere Einstiegsverkleidung **16** entfernen.  
○ : Clip (2x)
16. Use the moulding remover (SST) to remove the passenger side rear door scuff plate **16**.  
○ : Clip (2x)
16. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la plaque de protection arrière du côté passager **16**.  
○ : Clip (2x)

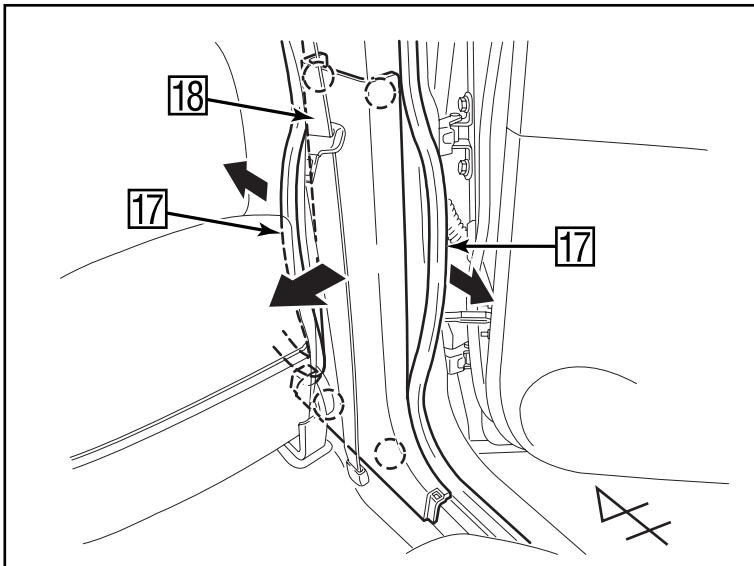


Abb. 17 - Fig. 17

- 17.
- a) Den Dichtungsstreifen **17** abziehen.
- b) Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) auf der Beifahrerseite die B-Säulenverkleidung **18** entfernen.  
○ : Clip (4x)
- 17.
- a) Peel the weather strip **17**.
- b) Use the moulding remover (SST) to remove the passenger side centre pillar garnish cover **18**.  
○ : Clip (4x)
- 17.
- a) Détachez le joint d'étanchéité **17**.
- b) A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la garniture du pilier central du côté passager **18**.  
○ : Clip (4x)

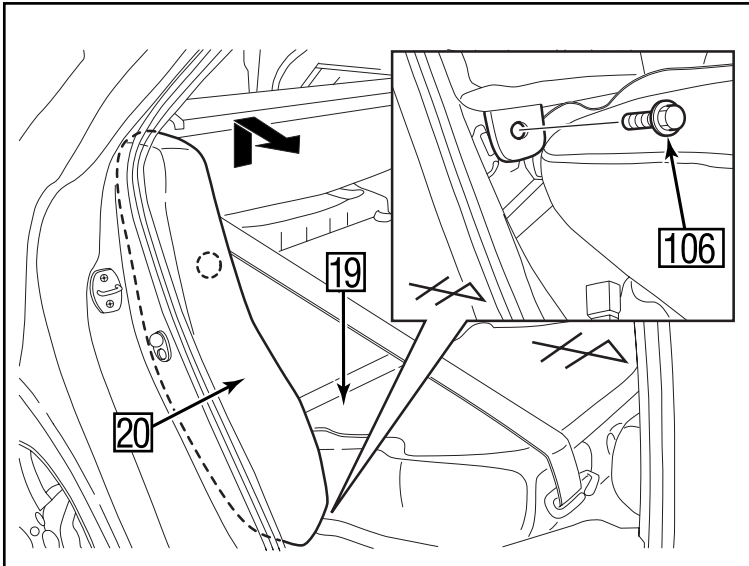


Abb. 18 - Fig. 18

**FÜR ALLE MODELLE  
(MIT GETEILTER SITZBANK)  
FOR ALL MODELS (SPLIT SEAT)  
POUR TOUS MODELES  
(SIEGE FRACTIONNE)**

- 18.
- Die Rücksitzbank 19 auf der Beifahrerseite zurückklappen.
  - Die Seitenpolster 20 der Rücksitzbank auf der Beifahrerseite entfernen.  
○ : Haken (1x)  
106 : Bolzen (1x)

- 18.
- Fold the passenger side rear seat back 19.
  - Remove the passenger rear seat back side bolster 20.  
○ : Hook (1x)  
106 : Bolt (1x)

- 18.
- Rabattez le dossier du siège arrière du côté passager 19.
  - Déposez la traverse du dos du siège arrière du côté passager 20.  
○ : Crochet (1x)  
106 : Boulon (1x)

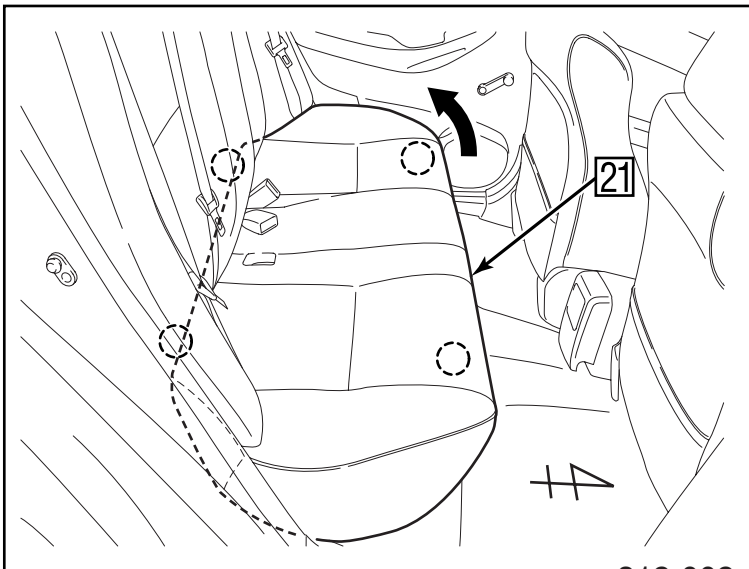


Abb. 219- Fig. 19

**FÜR ALLE MODELLE  
(AUSSER MIT GETEILTER SITZBANK)  
FOR ALL MODELS  
(EXCEPT SPLIT SEAT)  
POUR TOUS MODELES  
(SAUF SIEGE FRACTIONNE)**

19. Das Polster 21 der Rücksitzbank entfernen.  
○ : Clip (4x)
19. Remove the rear seat cushion 21.  
○ : Clip (4x)
19. Déposez le coussin du siège arrière 21.  
○ : Clip (4x)

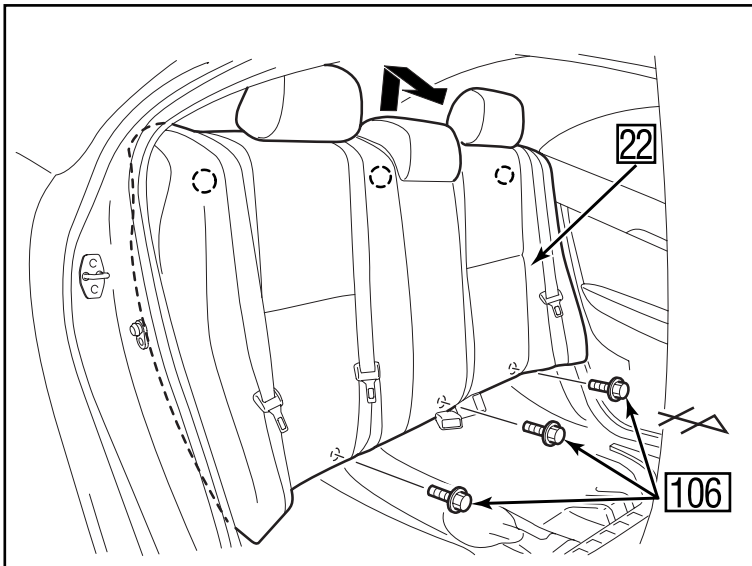


Abb. 20 - Fig. 20

**FÜR ALLE MODELLE  
(AUSSER MIT GETEILTER SITZBANK)  
FOR ALL MODELS  
(EXCEPT SPLIT SEAT)  
POUR TOUS MODELES  
(SAUF SIEGE FRACTIONNE)**

20. Die Rückenlehne 22 der Rücksitzbank entfernen.  
○ : Haken (3x)  
106 : Bolzen (3x)
20. Remove the rear seat back 22.  
○ : Hook (3x)  
106 : Bolt (3x)
20. Déposez le dossier du siège arrière 22.  
○ : Crochet (3x)  
106 : Boulon (3x)

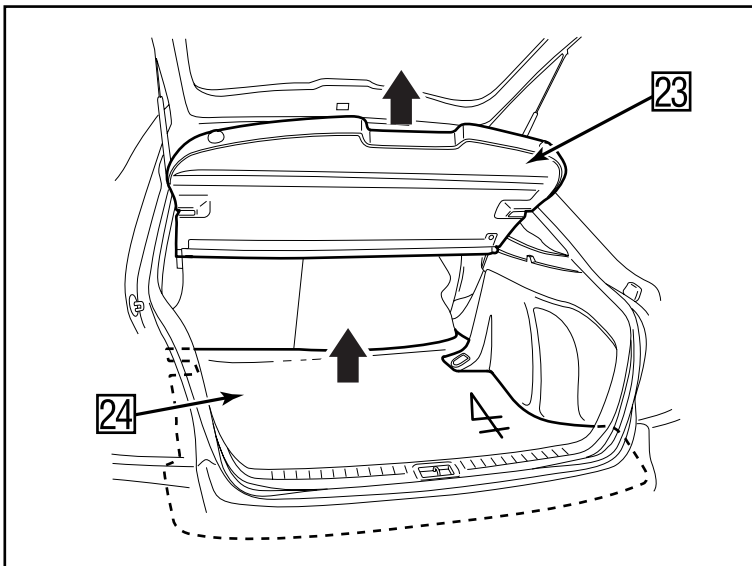


Abb. 21 - Fig. 21

**FÜR KOMBI UND LIFTBACK MODELLE  
FOR WAGON AND LIFT BACK MODELS  
POUR MODELES LIFTBACK ET WAGON**

21.  
a) Die Heckablage 23 entfernen.  
b) Die Reserveradabdeckmatte 24 im Kofferraum entfernen.
21.  
a) Remove the parcel shelf 23.  
b) Remove the luggage compartment spare wheel mat 24.
21.  
a) Déposez la plage arrière 23.  
b) Déposez le tapis de la roue de secours du coffre 24.

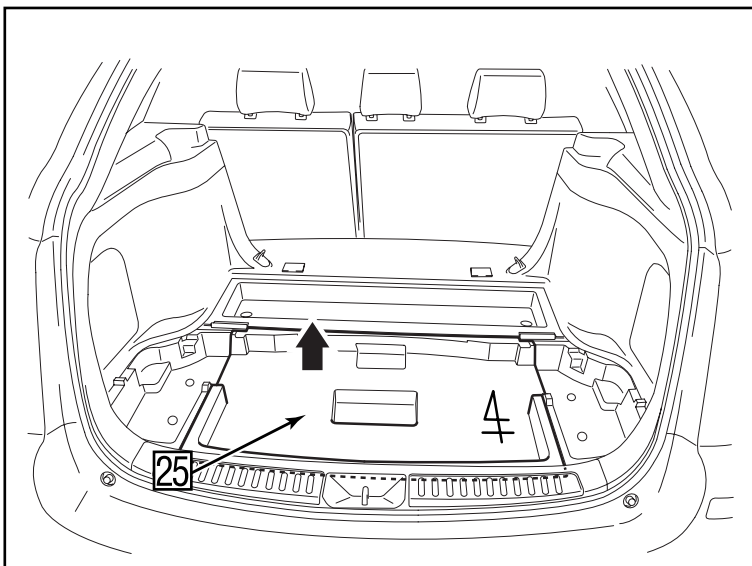


Abb. 22 - Fig. 22

**FÜR KOMBI MODELLE  
FOR WAGON MODELS  
POUR MODELES WAGON**

22. Die Reserveradabdeckung 25 im Kofferraum entfernen.
22. Remove the luggage compartment spare wheel cover 25.
22. Déposez la garniture de la roue de secours du coffre 25.

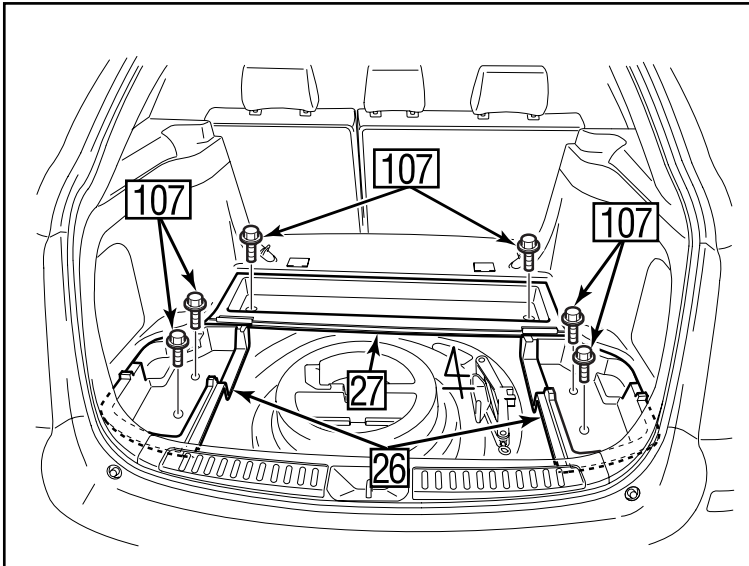


Abb. 23 - Fig. 23

**FÜR KOMBI MODELLE  
FOR WAGON MODELS  
POUR MODELES WAGON**

- 23.
- a) Die Kofferraumabdeckung A 26 (2x) entfernen.  
107: Bolzen (4x)
  - b) Die Kofferraumabdeckung B 27 entfernen.  
107: Bolzen (2x)

- 23.
- a) Remove the luggage compartment cover A 26 (2x).  
107: Bolt (4x)
  - b) Remove the luggage compartment cover B 27.  
107: Bolt (2x)

- 23.
- a) Déposez la garniture A du coffre 26 (2x).  
107: Boulon (4x)
  - b) Déposez la garniture B du coffre 27.  
107: Boulon (2x)

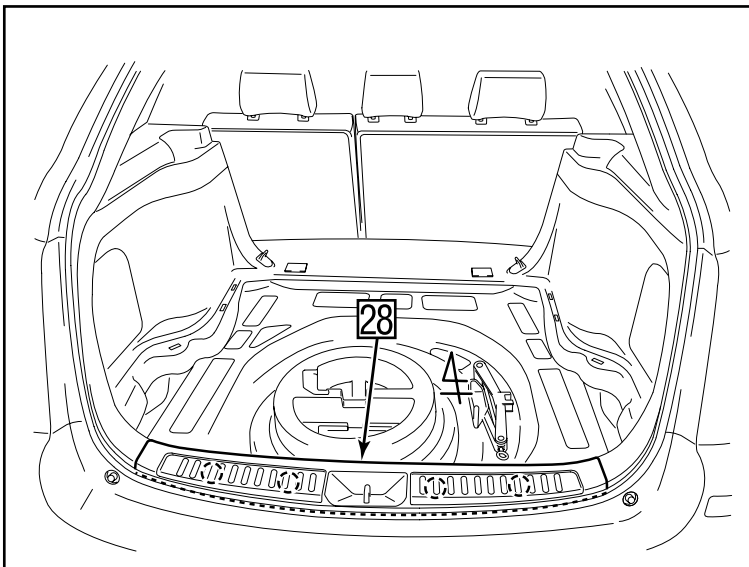


Abb. 24 - Fig. 24

**FÜR KOMBI MODELLE  
FOR WAGON MODELS  
POUR MODELES WAGON**

24. Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Kofferraumabschlussplatte 28 entfernen.  
○ : Clip (4x)
24. Use the moulding remover (SST) to remove the luggage finish plate 28.  
○ : Clip (4x)
24. A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la plaque de recouvrement du coffre 28.  
○ : Clip (4x)

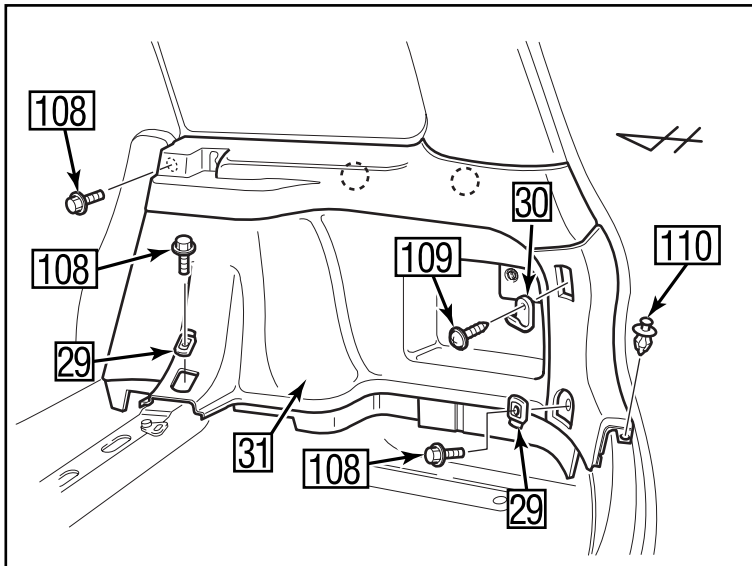


Abb. 25 - Fig. 25

- 25.
- Déposez le crochet 29, 30 de la garniture latérale du coffre du côté passager 31.  
 108: Boulon (2x)  
 109: Vis (1x)
  - A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la garniture latérale du coffre du côté passager 31.  
 108: Boulon (1x)  
 ○: Clip (2x)  
 110: Clip (1x)

**FÜR KOMBI MODELLE  
FOR WAGON MODELS  
POUR MODELES WAGON**

- 25.
- Den Haken 29, 30 von der Kofferraumseitenabdeckung 31 auf der Beifahrerseite entfernen.  
 108: Bolzen (2x)  
 109: Schraube (1x)
  - Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Kofferraumseitenabdeckung 31 auf der Beifahrerseite entfernen.  
 108: Bolzen (1x)  
 ○: Clip (2x)  
 110: Clip (1x)

- 25.
- Remove the hook 29, 30 from the passenger side luggage side cover 31.  
 108: Bolt (2x)  
 109: Screw (1x)
  - Use the moulding remover (SST) to remove the passenger side luggage side cover 31.  
 108: Bolt (1x)  
 ○: Clip (2x)  
 110: Clip (1x)

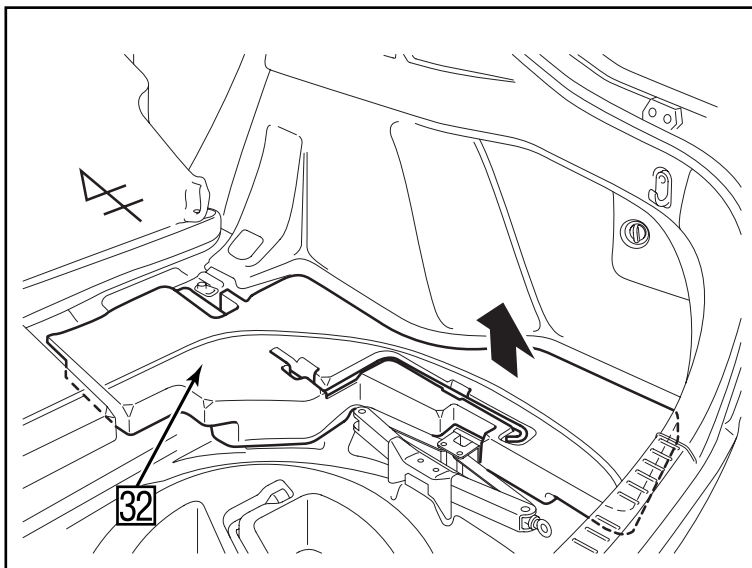


Abb. 26 - Fig. 26

**FÜR LIFTBACK MODELLE  
FOR LIFT BACK MODELS  
POUR MODELES LIFTBACK**

26. Die Reserveradabdeckung 32 im Kofferraum entfernen.
26. Remove the luggage compartment spare wheel cover 32.
26. Déposez la garniture de la roue de secours du coffre 32.

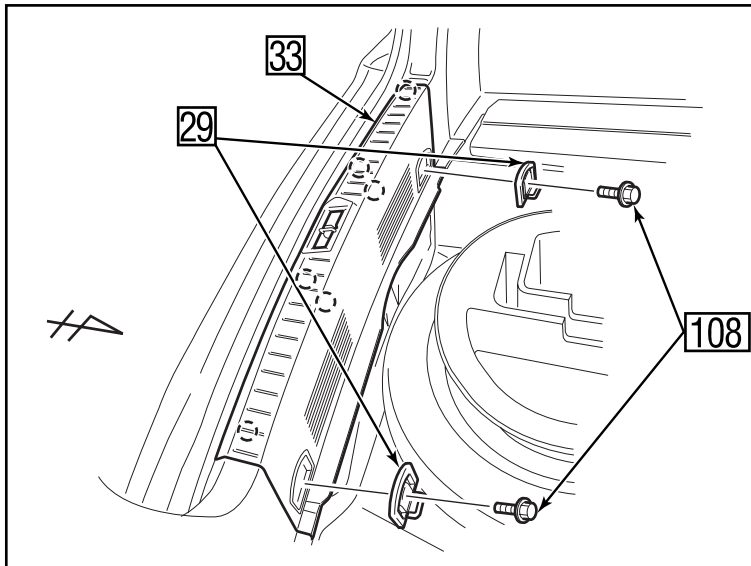


Abb. 27 - Fig. 27

**FÜR KOMBI UND LIFTBACK MODELLE  
FOR WAGON AND LIFT BACK MODELS  
POUR MODELES LIFTBACK ET WAGON**

27.

- a) Den Haken 29 von der Kofferraumabschlussplatte 33 entfernen.

108: Bolzen (2x)

- b) Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Kofferraumabschlussplatte 33 entfernen.

○ : Clip (6x)

27.

- a) Remove the hook 29 from the luggage finish plate 33.

108: Bolt (2x)

- b) Use the moulding remover (SST) to remove the luggage finish plate 33.

○ : Clip (6x)

27.

- a) Déposez le crochet 29 de la plaque de recouvrement du coffre 33.

108: Boulon (2x)

- b) A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la plaque de recouvrement du coffre 33.

○ : Clip (6x)



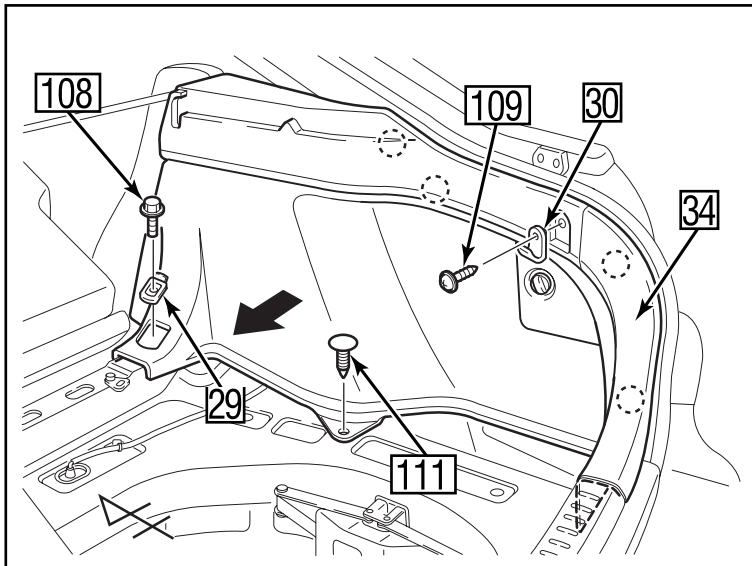


Abb. 28 - Fig. 28

**FÜR LIFTBACK MODELLE  
FOR LIFT BACK MODELS  
POUR MODELES LIFTBACK**

28.  
a) Den Haken 29, 30 von der Kofferraumseitenabdeckung 34 auf der Beifahrerseite entfernen.

108: Bolzen (1x)

109: Schraube (1x)

- b) Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Kofferraumseitenabdeckung 34 auf der Beifahrerseite entfernen.

○: Clip (4x)

111: Clip (1x)

28.

- a) Remove the hook 29, 30 from the passenger side luggage side cover 34.

108: Bolt (1x)

109: Screw (1x)

- b) Use the moulding remover (SST) to remove the passenger side luggage side cover 34.

○: Clip (4x)

111: Clip (1x)

28.

- a) Déposez le crochet 29, 30 de la garniture latérale du coffre du côté passager 34.

108: Boulon (1x)

109: Vis (1x)

- b) A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la garniture latérale du coffre du côté passager 34.

○: Clip (4x)

111: Clip (1x)

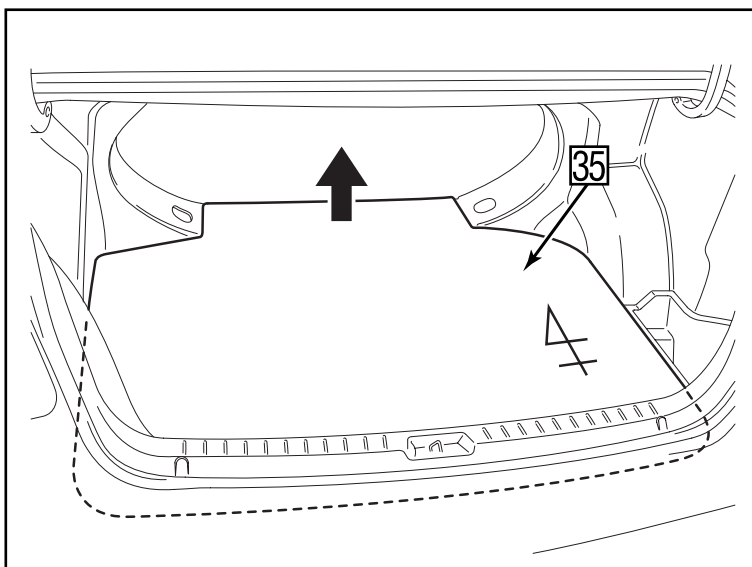


Abb. 29 - Fig. 29

**FÜR SEDAN MODELLE  
FOR SEDAN MODELS  
POUR MODELES SEDAN**

29. Die Reserveradabdeckung 35 im Kofferraum entfernen.

29. Remove the luggage compartment spare wheel mat 35.

29. Déposez le tapis de la roue de secours du coffre 35.

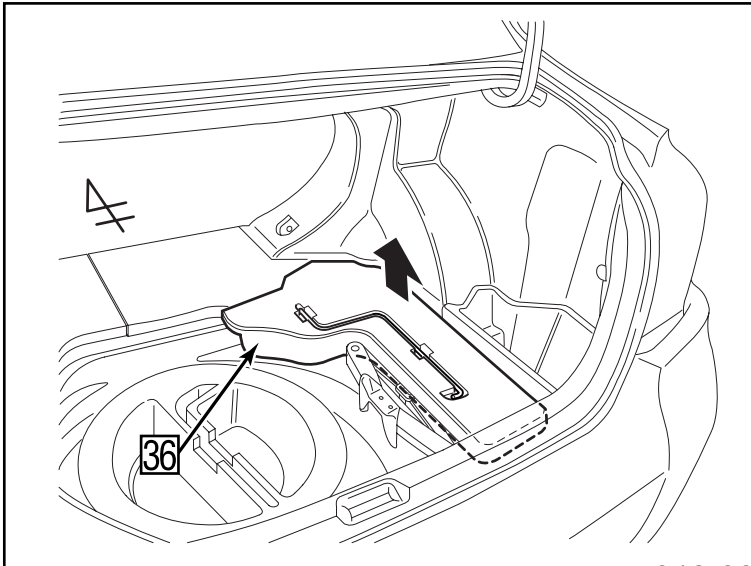


Abb. 30 - Fig. 30

**FÜR SEDAN MODELLE  
FOR SEDAN MODELS  
POUR MODELES SEDAN**

- 30. Die Reserveradabdeckung 36 entfernen.
- 30. Remove the spare wheel cover 36.
- 30. Déposez la garniture de la roue de secours 36.

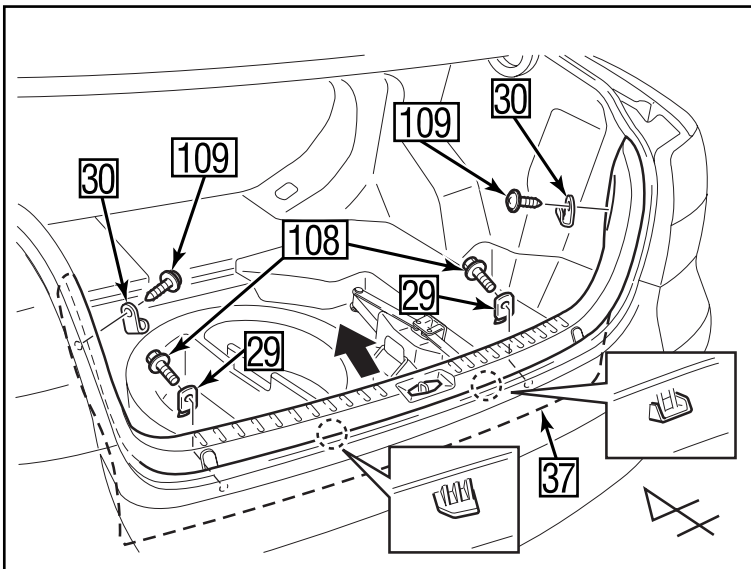


Abb. 31 - Fig. 31

**FÜR SEDAN MODELLE  
FOR SEDAN MODELS  
POUR MODELES SEDAN**

- 31.
  - a) Den Haken 29, 30 von der Platte 37 auf der Beifahrerseite entfernen.  
108: Bolzen (2x)  
109: Schraube (2x)
  - b) Mit dem Verkleidungsausbauwerkzeug (SST) die Kofferraumabschlussplatte 37 entfernen.  
○ : Clip (2x)
- 31.
  - a) Remove the hook 29, 30 from the passenger plate 37.  
108: Bolt (2x)  
109: Screw (2x)
  - b) Use the moulding remover (SST) to remove the luggage finish plate 37.  
○ : Clip (2x)
- 31.
  - a) Déposez le crochet 29, 30 de la plaque du côté passager 37.  
108: Boulon (2x)  
109: Vis (2x)
  - b) A l'aide de l'extracteur de garniture (SST), déposez la plaque de recouvrement du coffre 37.  
○ : Clip (2x)

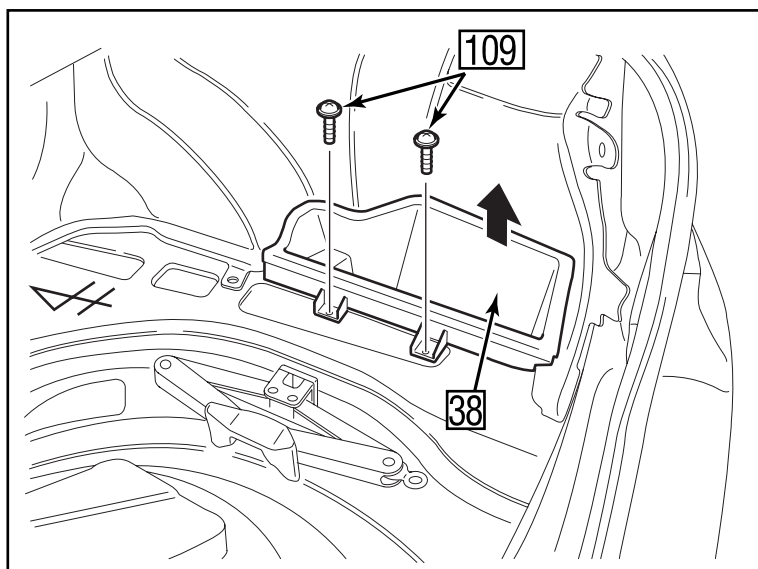


Abb. 32 - Fig. 32

**FÜR SEDAN MODELLE  
FOR SEDAN MODELS  
POUR MODELES SEDAN**

- 32. Die Kofferraumabdeckung **38** entfernen.  
**109**: Schraube (2x)
- 32. Remove the luggage compartment cover **38**.  
**109**: Screw (2x)
- 32. Déposez la garniture du coffre **38**.  
**109**: Vis (2x)

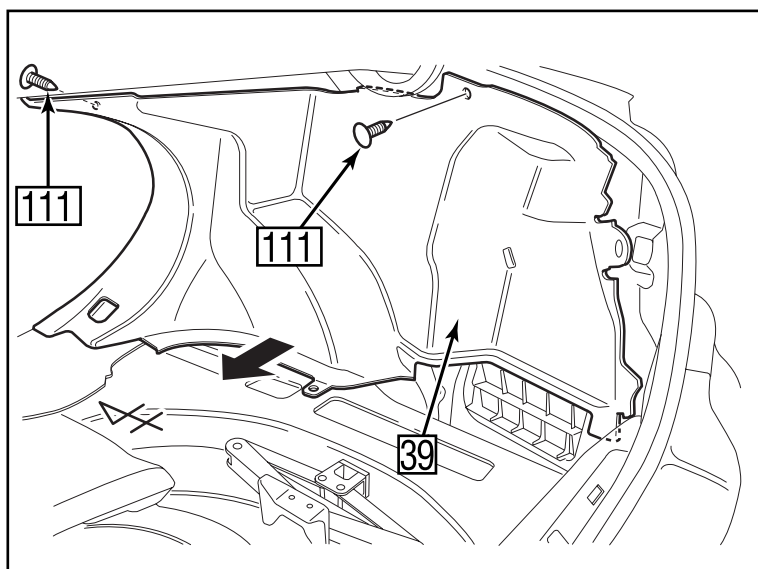


Abb. 33 - Fig. 33

**FÜR SEDAN MODELLE  
FOR SEDAN MODELS  
POUR MODELES SEDAN**

- 33. Die Kofferraumseitenabdeckung **39** auf der Beifahrerseite entfernen.  
**111**: Clip (2x)
- 33. Remove the passenger side luggage side cover **39**.  
**111**: Clip (2x)
- 33. Déposez la garniture latérale du coffre du côté passager **39**.  
**111**: Clip (2x)

# EINBAU DES KABELSTRANGS WIRE HARNESS INSTALLATION INSTALLATION DU FAISCEAU DE CABLES

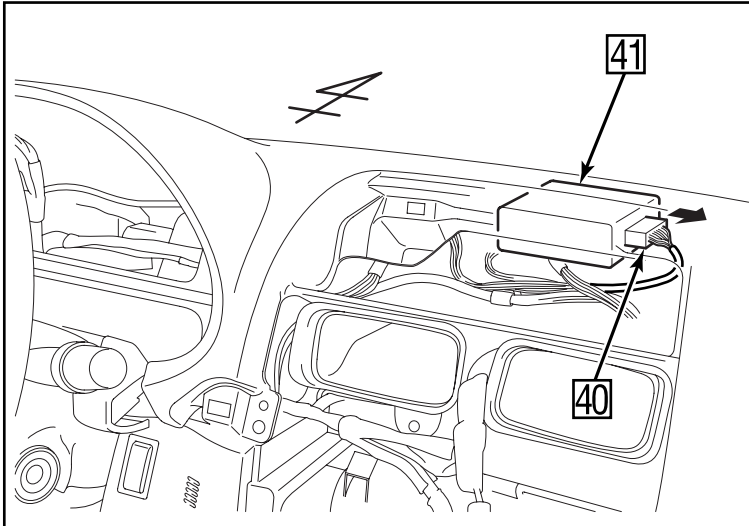


Abb. 34 - Fig. 34

1. Den 14-Stift-Stecker 40 der Fahrzeug-ECU 41 im oberen Mittelkonsolenbereich lokalisieren und lösen.
1. Locate and disconnect the 14P connector 40 from the vehicle's ECU 41 in the top of the centre cluster area.
1. Repérez et débranchez le connecteur à 14 pôles 40 de l'ECU du véhicule 41 dans le dessus de la zone de la console centrale.

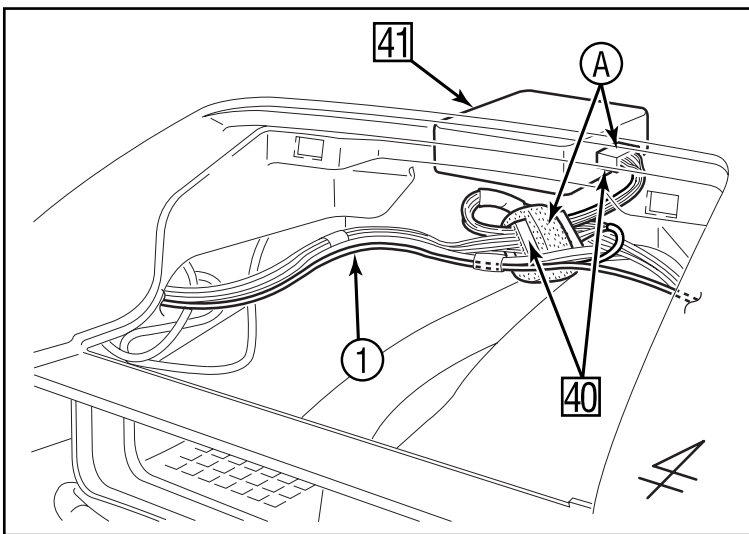


Abb. 35 - Fig. 35

2.
  - a) Die 14-Stift-Buchse (A) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs 1 an die Fahrzeug-ECU 41 anschließen.
  - b) Den 14-Stift-Stecker (A) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs 1 an den 14-Stift-Stecker 40 des Fahrzeugkabelstrangs anschließen.
2.
  - a) Connect the 14P female connector (A) (white) of the TVSS wire harness 1 to the vehicle's ECU 41.
  - b) Connect the 14P male connector (A) (white) of the TVSS wire harness 1 to the vehicle harness 14P connector 40.
2.
  - a) Raccordez le connecteur femelle à 14 pôles (A) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS 1 à l'ECU du véhicule 41.
  - b) Raccordez le connecteur mâle à 14 pôles (A) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS 1 au connecteur à 14 pôles du faisceau de câbles du véhicule 40.

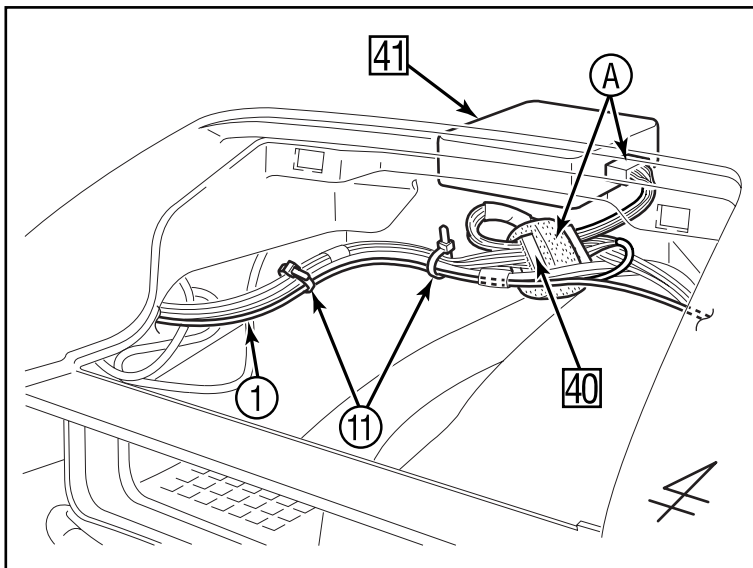


Abb. 36 - Fig. 36

3. Den TVSS-Kabelstrang ① mit Kabelbindern ⑪ (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
3. Secure the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (2x).
3. Fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

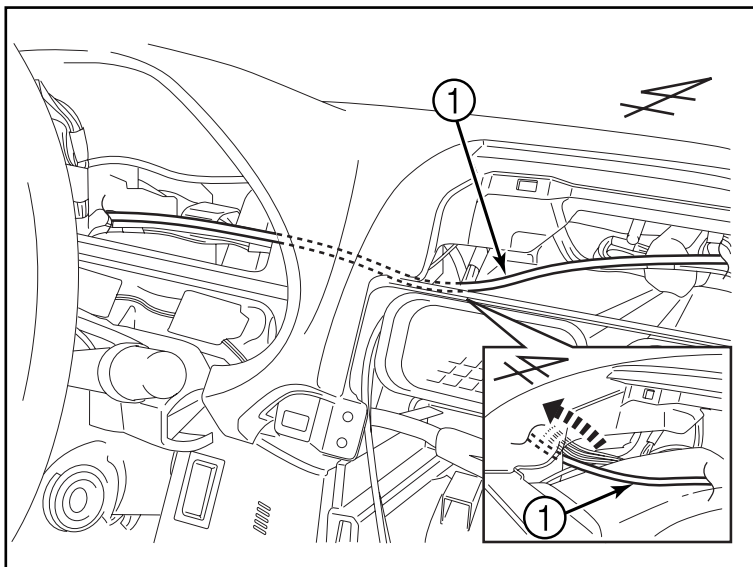


Abb. 37 - Fig. 37

4. Den TVSS-Kabelstrang ① am Fahrzeugkabelstrang entlang zum Instrumenten-tafelbereich auf der Fahrerseite verlegen.
4. Route the TVSS wire harness ① along the vehicle harness towards the driver side meter panel area.
4. Acheminez le faisceau de câbles du TVSS ① le long du faisceau de câbles du véhicule, vers la zone du tableau de bord du côté conducteur.

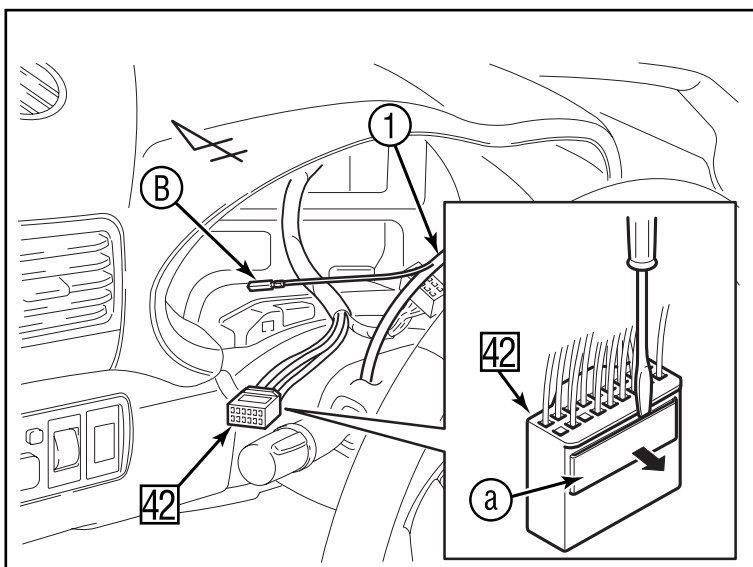


Abb. 38 - Fig. 38

5.
  - a) Den 18-Stift-Stecker ④② im Bereich der Instrumententafel lokalisieren.
  - b) Mit einem schmalen Längsschlitzschraubendreher die Sperre ③ des 18-Stift-Steckers ④② lösen.
5.
  - a) Locate the 18P connector ④② in the meter panel area.
  - b) Use a small flat-tip screwdriver to unlock the lock ③ of 18P connector ④②.
5.
  - a) Repérez le connecteur à 18 pôles ④② dans la zone du tableau de bord.
  - b) A l'aide d'un petit tournevis à lame plate, débloquez le verrou ③ du connecteur à 18 pôles ④②.

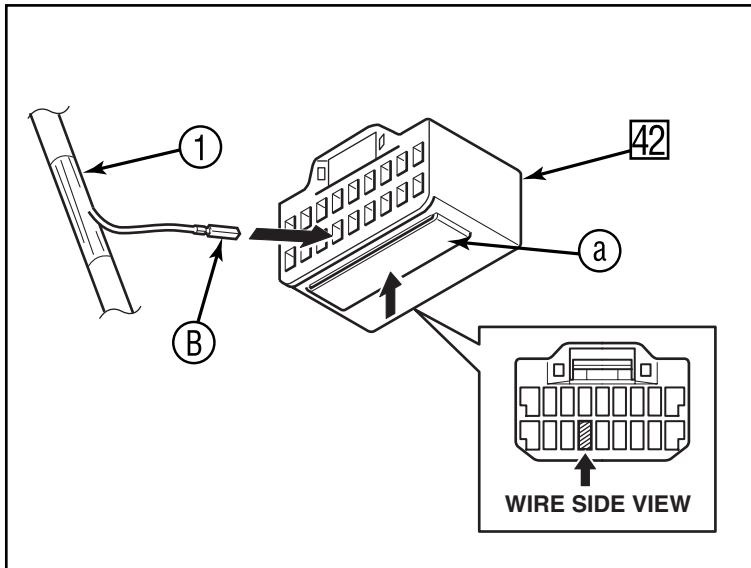


Abb. 39 - Fig. 39

- 6.
- a) Den Buchsenanschluss (gelb) des TVSS-Kabelstrangs ① in die angegebene Position des 18-Stift-Steckers ④2 einführen.
- b) Auf die Sperre ③a drücken.

- 6.
- a) Insert the female terminal (yellow) of the TVSS wire harness ① into the designated position of the 18P connector ④2.
- b) Push the lock ③a.

- 6.
- a) Insérez la borne femelle ③B (jaune) du faisceau de câbles du TVSS ① dans la position indiquée du connecteur à 18 pôles ④2.
- b) Appuyez sur le verrou ③a.

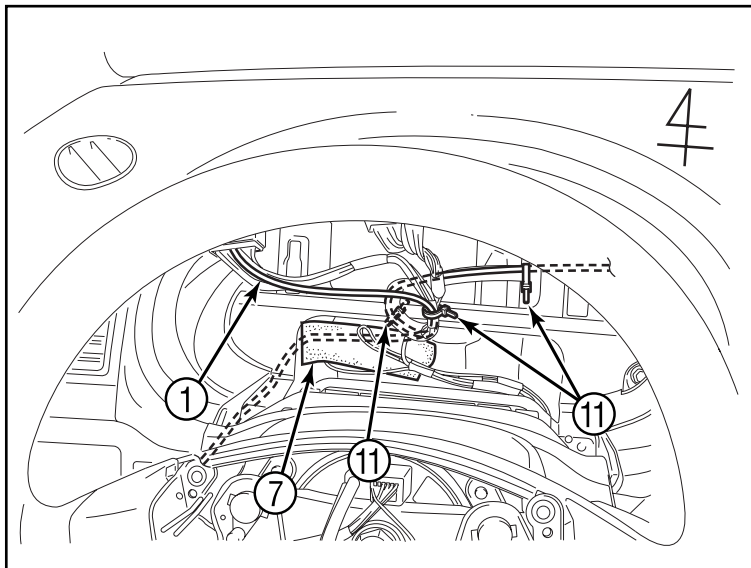


Abb. 40 - Fig. 40

7. Den TVSS-Kabelstrang ① mit Kabelbindern ①1 (3x) und kleinem Schaumstoffklebebandstück ⑦ (1x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.

7. Secure the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ①1 (3x) and small foam tape ⑦ (1x).

7. Fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ①1 (3x) et d'un petit morceau de mousse ⑦ (1x).

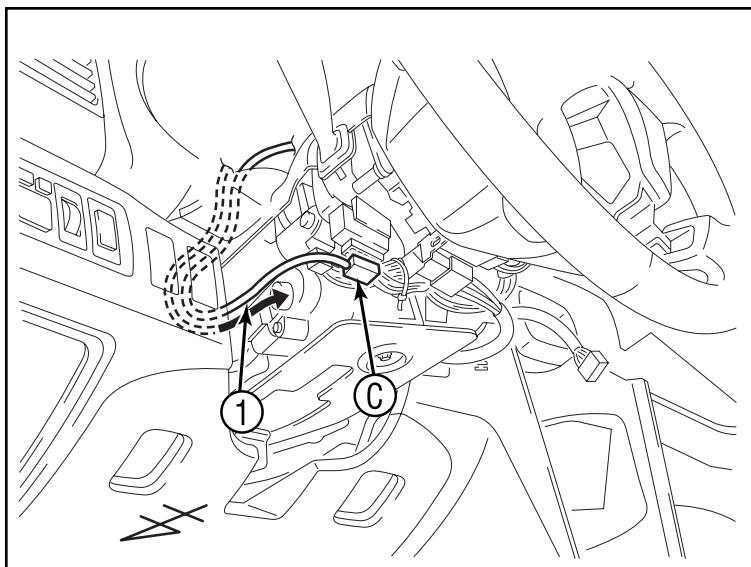


Abb. 41 - Fig. 41

8. Den TVSS-Kabelstrang ① so durch die Rückseite der Kunststoffverkleidung im Fahrzeug führen, dass sich bewegende Teile im Fahrzeug nicht behindert werden.

8. Route the TVSS wire harness ① through the back side of the vehicle's resin. Take care not to interfere with other parts.

8. Acheminez le faisceau de câbles du TVSS ① à travers le dos de la résine du véhicule en veillant à ne pas entraver le bon fonctionnement du véhicule.

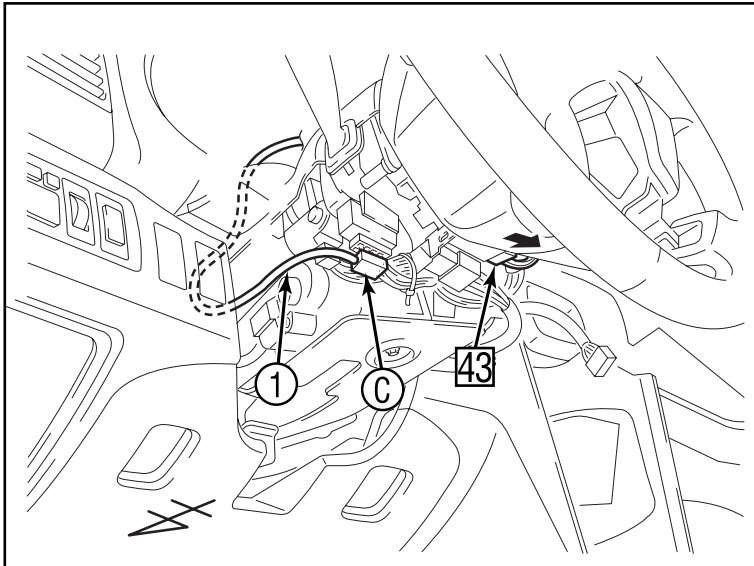


Abb. 42 - Fig. 42

9. Den 12-Stift-Stecker 43 in der Nähe des Schließzylinders lokalisieren und lösen.
9. Locate and disconnect the 12P connector 43 near the key cylinder.
9. Repérez et débranchez le connecteur à 12 pôles 43 à proximité du cylindre de la clé.

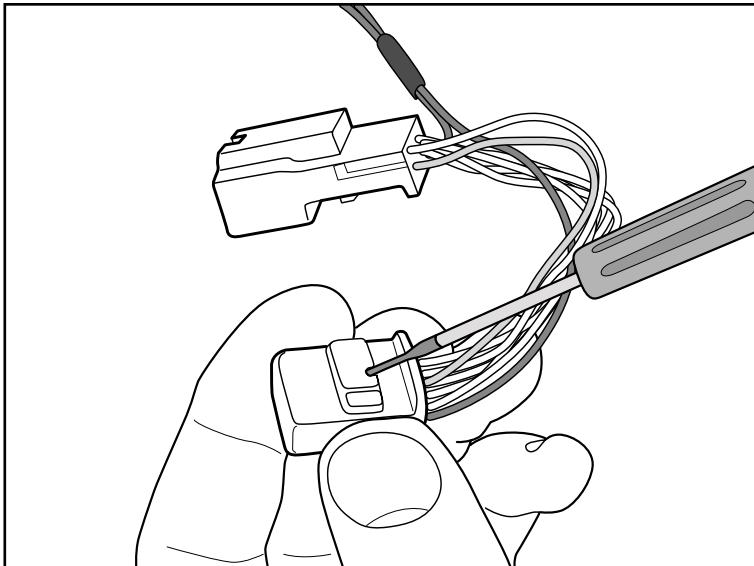


Abb. 43 - Fig. 43

**NUR FÜR AVENSIS AB MAY 2006  
ONLY FOR AVENSIS AS FROM 2006  
SEULEMENT POUR AVENSIS A  
PARTIR DE MAY 2006**

10. Lokalisieren Sie den Signalhornstecker von dem TVSS Kabelstrang ① und lösen Sie die Sperre.
10. Locate the horn connector from TVSS wire harness ① and unlock the lock.
10. Repérez le connecteur de l'avertissement du faisceau de câbles du TVSS ① et débloquez le verrou.

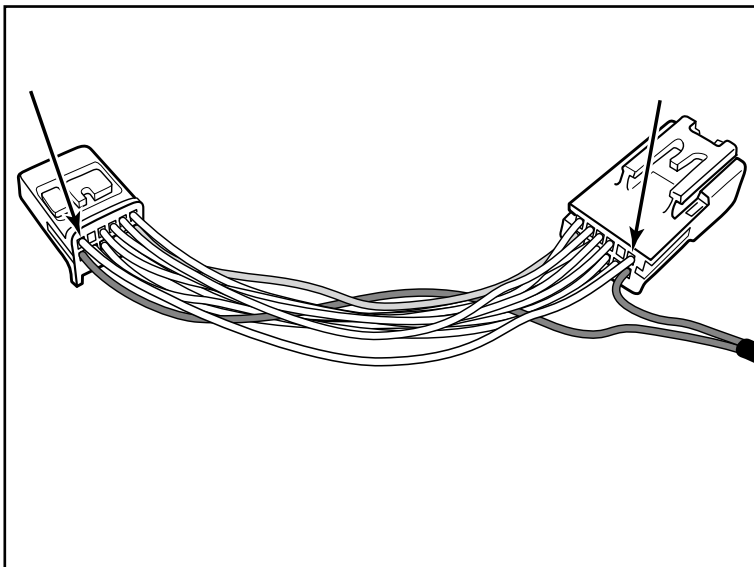


Abb. 44 - Fig. 44

**NUR FÜR AVENSIS AB MAY 2006  
ONLY FOR AVENSIS AS FROM 2006  
SEULEMENT POUR AVENSIS A  
PARTIR DE MAY 2006**

11. Führen Sie den zusätzlichen Draht ein. (PZ457-T0130-00) Schieben Sie die Sperre zurück.
11. Insert extra wire. (PZ457-T0130-00) Pushing back the lock.
11. Insérez un fil supplémentaire. (PZ457-T0130-00) Repoussez le verrou.

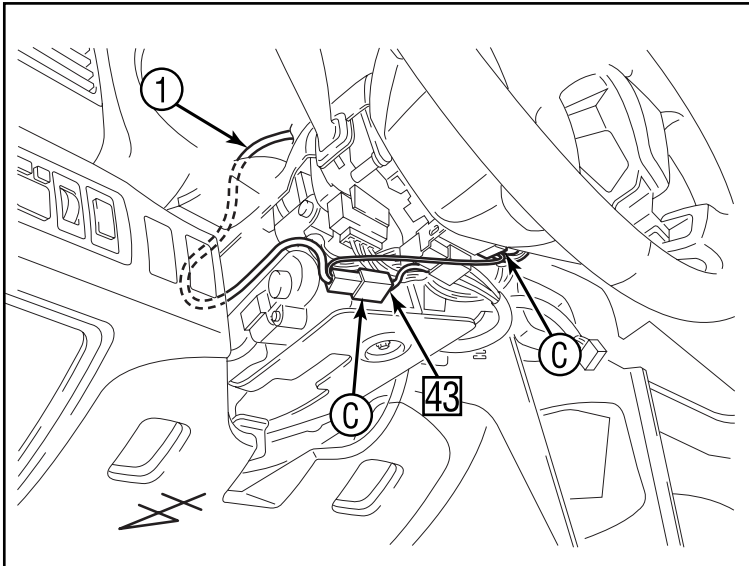


Abb. 45 - Fig. 45

12.
  - a) Die Stift-Buchse (C) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs (1) im Bereich des Schließzylinders anschließen.
  - b) Den 17-Stift-Stecker (C) (weiß) des TVSS-Kabelstrangs (1) an den 12-Stift-Stecker (43) des Fahrzeugkabelstrangs anschließen.

12.
  - a) Connect the 12P female connector (C) (white) of the TVSS wire harness (1) to the key cylinder area.
  - b) Connect the 12P male connector (C) (white) of the TVSS wire harness (1) to the vehicle harness 12P connector (43).

12.
  - a) Raccordez le connecteur femelle à 12 pôles (C) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1) à la zone du cylindre de la clé.
  - b) Raccordez le connecteur mâle à 12 pôles (C) (blanc) du faisceau de câbles du TVSS (1) au connecteur à 12 pôles du faisceau de câbles du véhicule (43).

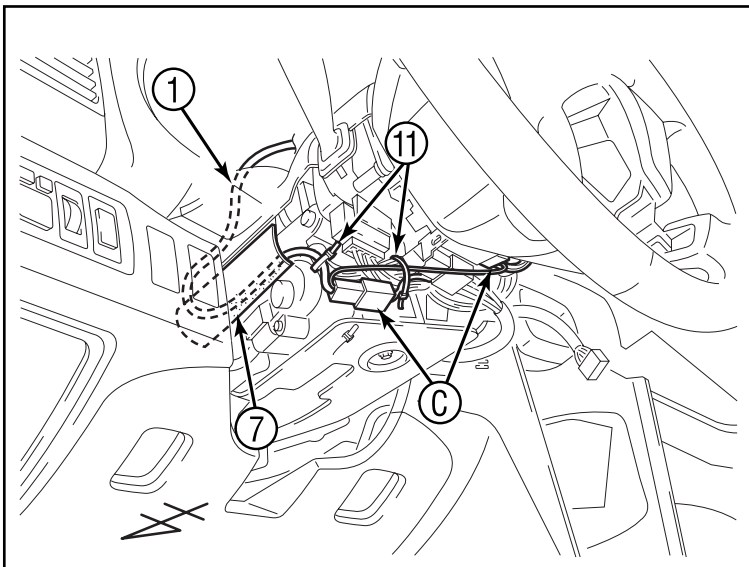


Abb. 46 - Fig. 46

13. Den TVSS-Kabelstrang (1) mit Kabelbindern (11) (2x) und kleinem Schaumstoffklebebandstück (7) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.

13. Secure the TVSS wire harness (1) to the vehicle harness using the wire ties (11) (2x) and small foam tape (7).

13. Fixez le faisceau de câbles du TVSS (1) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (11) (2x) et d'un petit morceau de mousse (7).



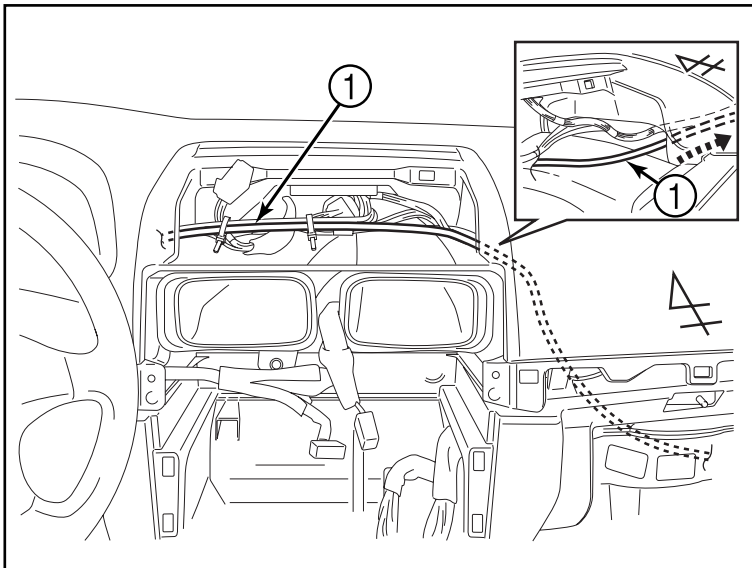


Abb. 47 - Fig. 47

- 14. Den TVSS-Kabelstrang ① zum Handschuhfachbereich führen.
- 14. Locate the TVSS wire harness ① towards the glove compartment area.
- 14. Repérez le faisceau de câbles du TVSS ① vers la zone de la boîte à gants.

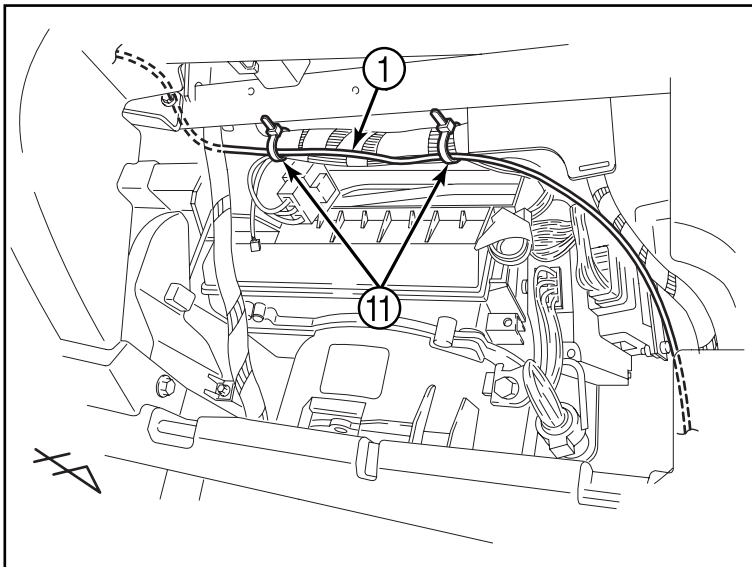


Abb. 48 - Fig. 48

- 15. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen und mit Kabelbindern ⑪ (2x) im Bereich des Handschuhfachs am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- 15. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (2x) in the glove compartment area.
- 15. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① jusqu'au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x) dans la zone de la boîte à gants.

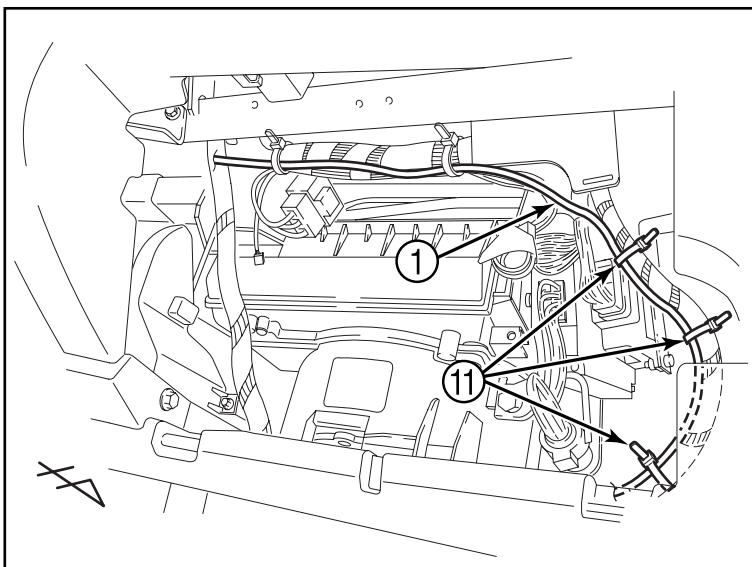


Abb. 49 - Fig. 49

- 16. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen und mit Kabelbindern ⑪ (3x) im Bereich des Handschuhfachs am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- 16. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (3x) in the glove compartment area.
- 16. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① jusqu'au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (3x) dans la zone de la boîte à gants.

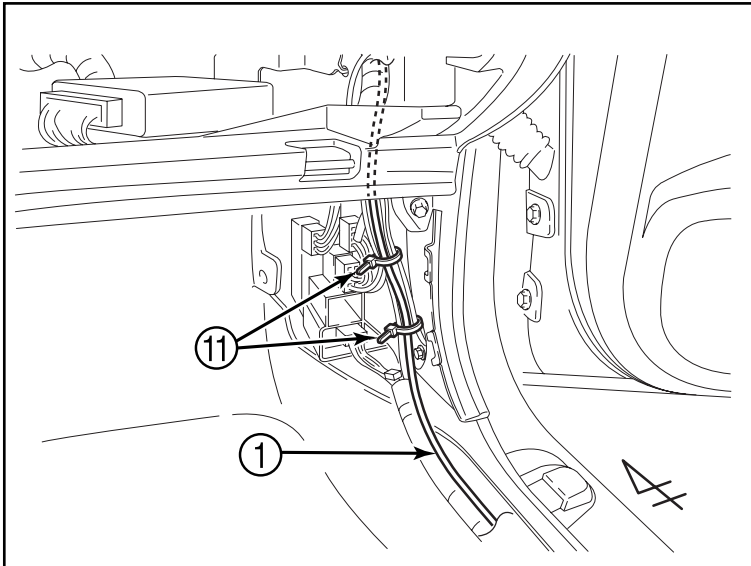


Abb. 50 - Fig. 50

17. Den TVSS-Kabelstrang ① mit Kabelbindern ⑪ (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.

17. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (2x).

17. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

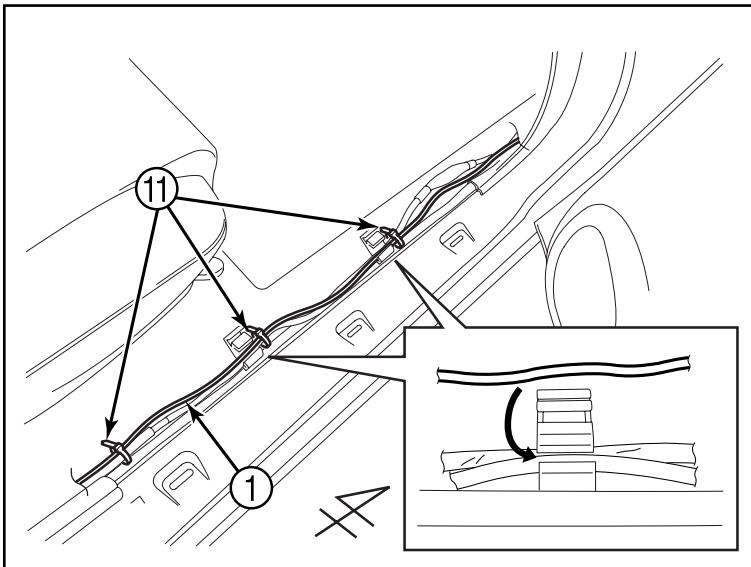


Abb. 51 - Fig. 51

18. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen und mittels Fahrzeugkabelstrangklemmen und Kabelbindern ⑪ (3x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.

18. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the vehicle harness clamps and the wire ties ⑪ (3x).

18. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide d'attache-fils et de liens pour câble ⑪ (3x).

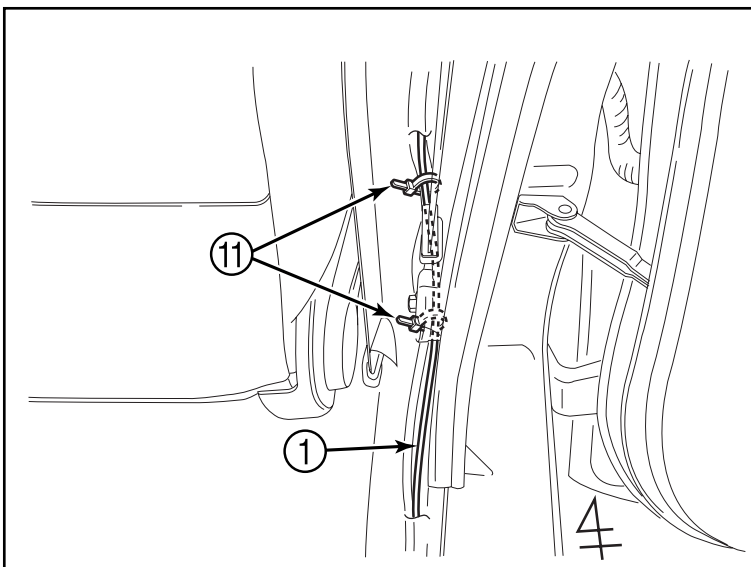


Abb. 52 - Fig. 52

19. Den TVSS-Kabelstrang ① mit Kabelbindern ⑪ (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.

19. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (2x).

19. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

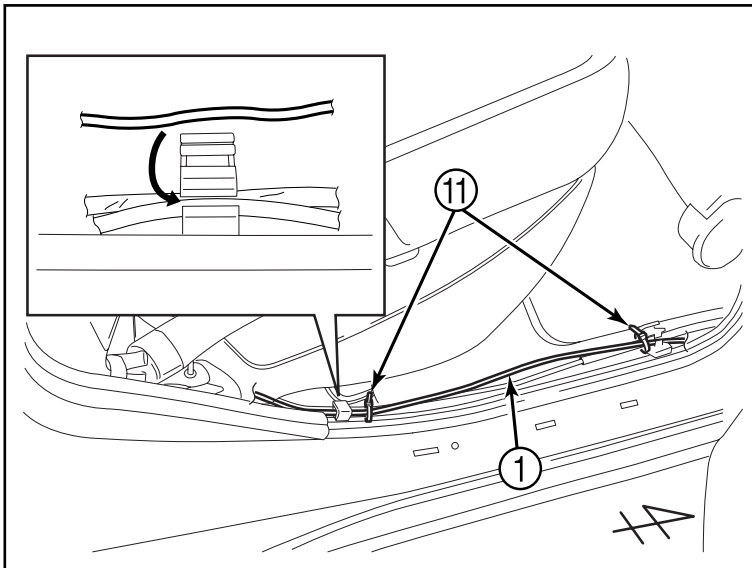


Abb. 53 - Fig. 53

- 20. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen und mittels Fahrzeugkabelstrangklemmern und Kabelbindern ⑪ (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- 20. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the vehicle harness clamping device and the wire ties ⑪ (2x).
- 20. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① jusqu'au faisceau de câbles du véhicule à l'aide des attache-fils et des liens pour câble ⑪ (2x).

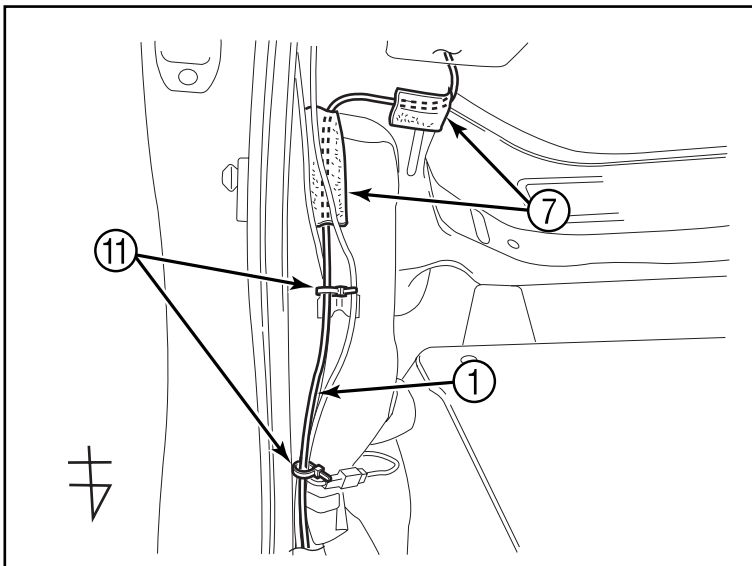


Abb. 54 - Fig. 54

- 21. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen und mittels Kabelbindern ⑪ (2x) und kleinen Schaumstoffbandstücken ⑦ (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- 21. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (2x) and the small foam tapes ⑦ (2x).
- 21. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① jusqu'au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x) et de petits morceaux de mousse ⑦ (2x).

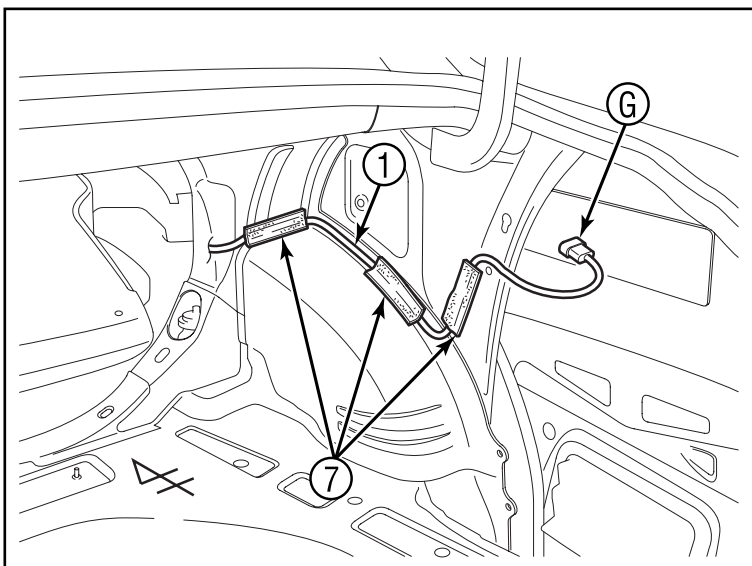


Abb. 55 - Fig. 55

- 22. Den TVSS-Kabelstrang ① verlegen und mittels kleiner Schaumstoffbandstücke ⑦ (3x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
- 22. Route and attach the TVSS wire harness ① to the vehicle harness using the small foam tapes ⑦ (3x).
- 22. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ① jusqu'au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de petits morceaux de mousse ⑦ (3x).

# EINBAU DER SIRENE MOUNTING THE SIREN INSTALLATION DE LA SIRENE

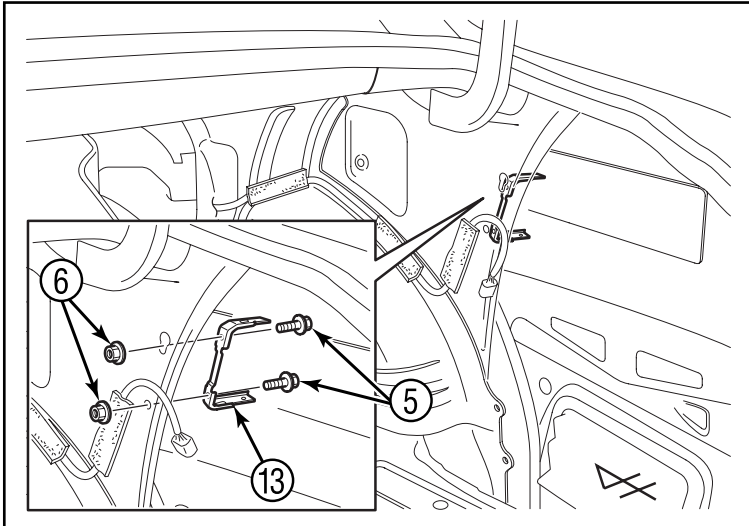


Abb. 56 - Fig. 56

1. Die Sirenenhalterung ⑬ mit Muttern ⑥ (2x) und Bolzen ⑤ (2x) befestigen.
1. Fit the siren bracket ⑬ using the nuts ⑥ (2x) and bolts ⑤ (2x).
1. Fixez le support de la sirène ⑬ à l'aide des écrous ⑥ (2x) et des boulons ⑤ (2x).

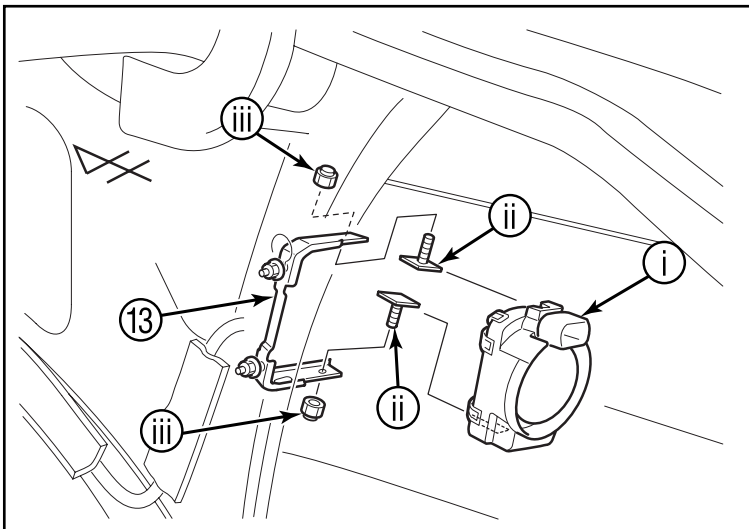


Abb. 57 - Fig. 57

2. Die Sirene ① mit Muttern ③ (2x) und Bolzen ② (2x) an der Sirenenhalterung ⑬ befestigen.

### HINWEIS

Beim Einbau von Sirene und Halterung mit 6-8 N.m anziehen.

2. Fit the siren ① to the siren bracket ⑬ using the nuts ③ (2x) and bolts ② (2x).

### NOTE

Tighten with 6-8 N.m when you install the siren and bracket.

2. Fixez la sirène ① sur son support ⑬ à l'aide des écrous ③ (2x) et des boulons ② (2x).

### REMARQUE

Serrez au couple de 6-8 N.m lorsque vous installez la sirène et le support.

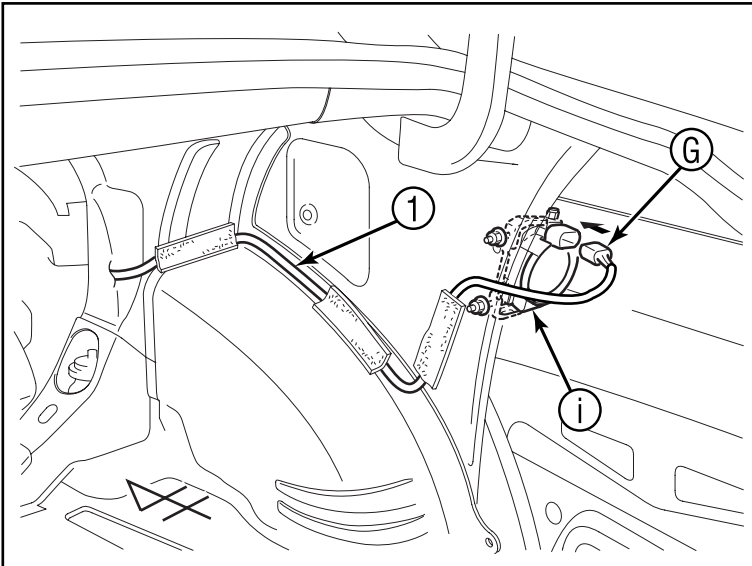


Abb. 58 - Fig. 58

3. Den 3-Stift-Stecker ⑥ des TVSS-Kabelstrangs ① an die Sirene ① anschließen.
3. Connect the 3P connector ⑥ of the TVSS wire harness ① to the siren ①.
3. Raccordez le connecteur à 3 pôles du faisceau ⑥ de câbles du TVSS ① à la sirène ①.

# EINBAU DES RADARSENSORS MOUNTING THE RADAR SENSOR INSTALLATION DU DETECTEUR A RADAR

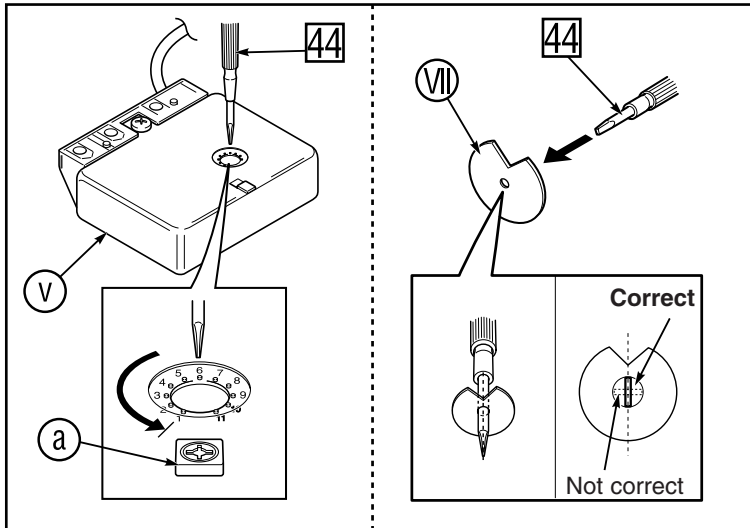


Abb. 59 - Fig. 59

1.
  - a) Das Trimpotentiometer (a) in der kleinen Öffnung lokalisieren.

## ACHTUNG

Der Längsschlitzschraubendreher 44 darf maximal 2 mm breit sein.

- b) Das Trimpotentiometer (a) gegen den Uhrzeigersinn in die Minimalposition drehen.
- c) Den Längsschlitzschraubendreher 44 durch die Schablone VII stecken und auf die Position "Correct" einstellen.

1.
  - a) Locate the trimmer (a) in the small hole.

## CAUTION

Using the flat-blade screwdriver 44 need to 2mm maximum in width.

- b) Turn the trimmer (a) counterclockwise to the minimum position.
- c) Stick the flat-blade screwdriver 44 through the template VII, and then adjust to "Correct" position as shown.

1.
  - a) Repérez le trimmer (a) dans le petit trou.

## ATTENTION

La largeur du tournevis à lame plate 44 ne doit pas dépasser 2 mm.

- b) Tournez le trimmer (a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position minimum.
- c) Insérez le tournevis à lame plate 44 à travers le gabarit VII, puis réglez sur la "bonne" position.

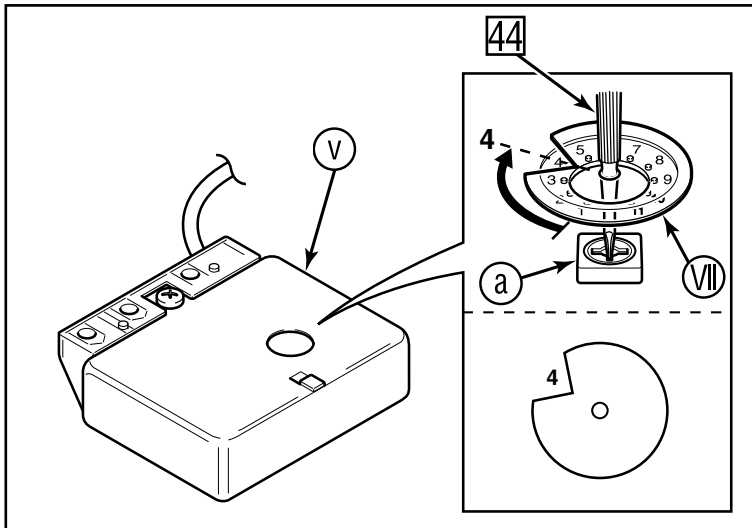


Abb. 60 - Fig. 60

2.
  - a) Insérez le tournevis à lame plate 44 dans le trou.
  - b) Abaissez le gabarit VII jusqu'à ce qu'il touche le détecteur à radar V.
  - c) Recherchez le numéro "4" au centre de l'encoche du gabarit VII. Si vous ne le trouvez pas, faites tourner le gabarit VII et réglez-le jusqu'à ce que vous ayez trouvé le chiffre "4".

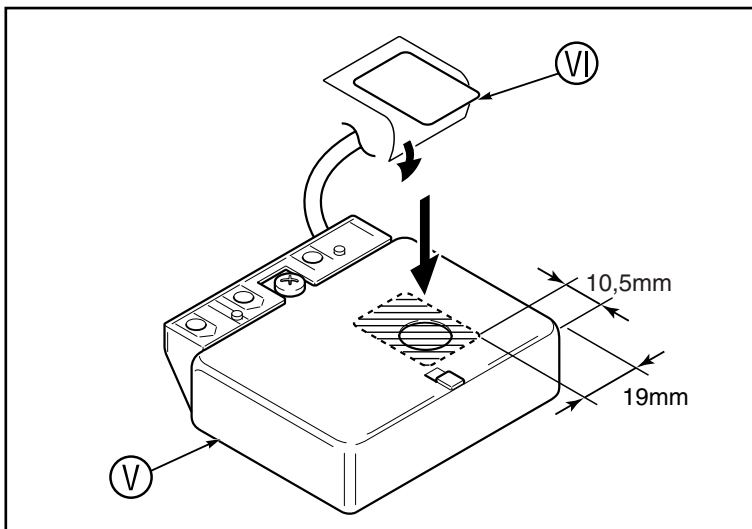


Abb. 61 - Fig. 61

2.
  - a) Den Längsschlitzschraubendreher 44 in die Öffnung einführen.
  - b) Die Schablone VII nach unten bewegen, bis sie den Radarsensor V berührt.
  - c) Die Zahl "4" in der Mitte der Kerbe in der Schablone VII suchen. Wenn sie nicht zu finden ist, die Schablone VII umdrehen und die Zahl "4" suchen.

2.
  - a) Insert the flat-blade screwdriver 44 in the hole.
  - b) Move down the template VII until it reaches the radar sensor V.
  - c) Locate "4" at the centre of notch in the template VII. If it is not found, rotate the template VII and adjust to locate "4".

3. Das Aluminiumklebeband VI abmessen und am Radarsensor V anbringen.

**ACHTUNG**

Die Öffnung im Radarsensor V mit dem Aluminiumklebeband VI abdecken.  
 Wenn diese Position nicht richtig eingestellt wird, ist die Empfindlichkeit des Radarsensors V nicht korrekt.

3. Measure and attach the aluminum tape VI on the radar sensor V.

**CAUTION**

Cover the hole of the radar sensor V with the aluminum tape VI.  
 If this is not properly done, the radar sensor V sensitivity will not be correct.

3. Mesurez et fixez la bande d'aluminium VI sur le détecteur à radar V.

**ATTENTION**

Recouvrez le trou du détecteur à radar V avec une bande d'aluminium VI.  
 Si la position n'est pas correcte, cela peut altérer la sensibilité du détecteur à radar V.

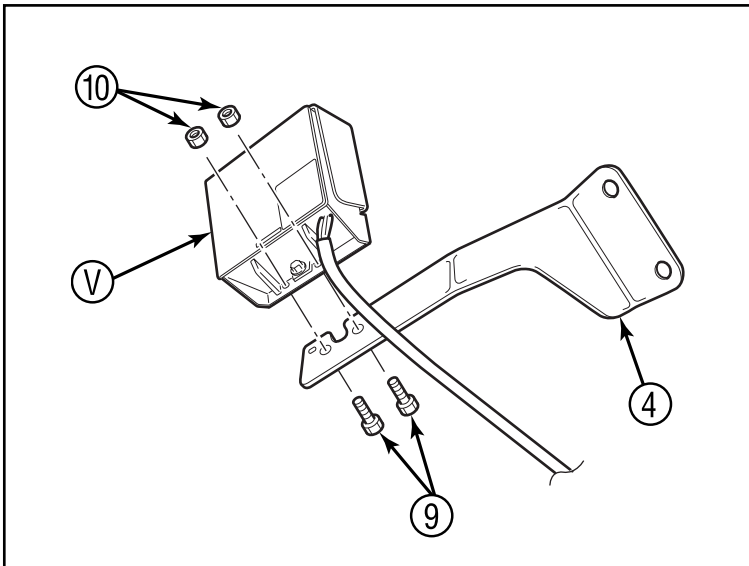


Abb. 62 - Fig. 62

- Den Radarsensor (V) mit den Schrauben (9) (2x) und den Muttern (10) (2x) an der Radarsensorhalterung (4) anbringen.

**ACHTUNG**

**Die Schrauben (9) unbedingt fest anziehen. Diese Schrauben sind mit einem Klebstoff beschichtet.**

- Fit the radar sensor (V) to the radar sensor bracket (4) with the screws (9) (2x) and the nuts (10) (2x).

**CAUTION**

**Be sure to tighten the screws (9) firmly. These screws are coated with an adhesive.**

- Fixez le détecteur à radar (V) à son support (4) à l'aide des vis (9) (2x) et des écrous (10) (2x).

**ATTENTION**

**Veillez à serrer fermement les vis (9). Ces vis sont enrobées d'adhésif.**

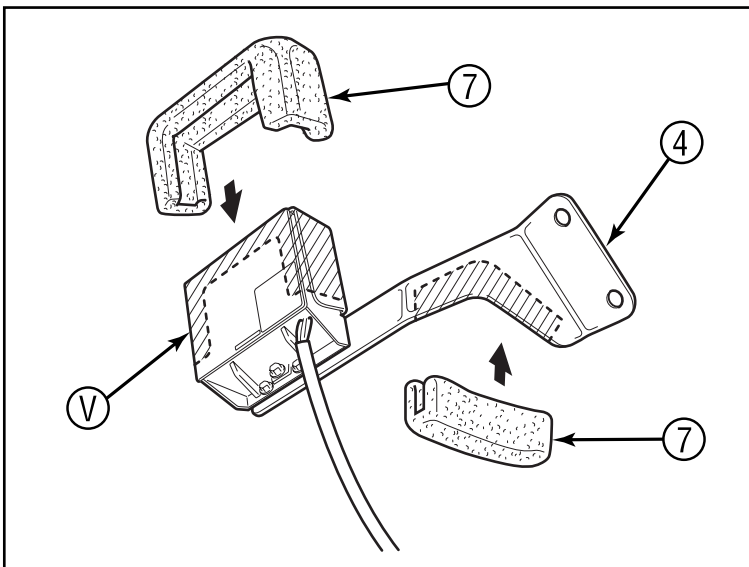


Abb. 63 - Fig. 63

- Das Schaumstoffklebeband (7) am Radarsensor (V) und an der Radarsensorhalterung (4) anbringen, wie in der Abbildung gezeigt.

- Attach the small foam tape (7) to the radar sensor (V) and the radar sensor bracket (4) as shown.

- Fixez le petit morceau de mousse (7) au détecteur à radar (V) et à son support (4), de la manière illustrée.



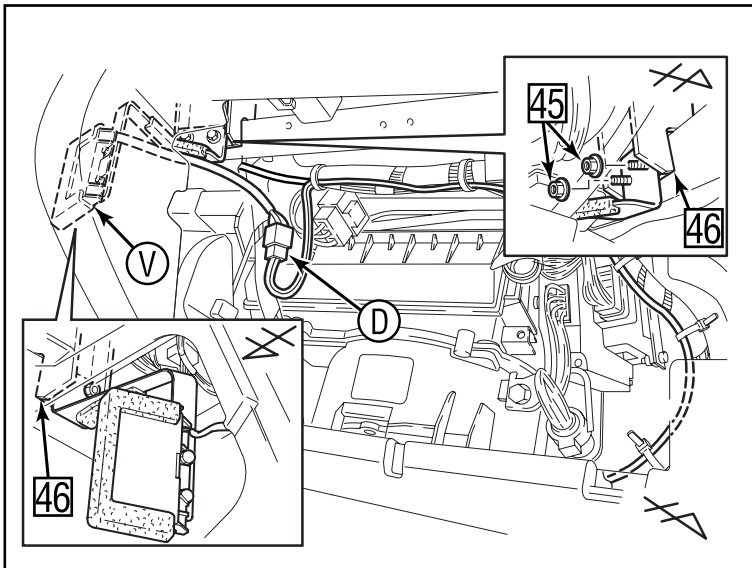


Abb. 64 - Fig. 64

6.
  - a) Die Mutter 45 (2x) von der Verstärkung der Halterung des Anschlusskastens 46 entfernen.
  - b) Den Radarsensor V mit den Muttern 45 (2x) an der Verstärkung befestigen.
  - c) Den 4-Stift-Stecker des Radarsensor-kabelstrangs an den 4-Stift-Stecker D (weiß) des TVSS-Kabelstrangs 1 anschließen.
6.
  - a) Remove the nut 45 (2x) from the reinforcement securing the J/B bracket 46.
  - b) Fit the radar sensor V to the reinforcement using the nuts 45 (2x).
  - c) Connect the 4P connector of the radar sensor wire harness to the the 4P connector D (white) of the TVSS wire harness 1.

6.
  - a) Déposez l'écrou 45 (2x) du renforcement de fixation du support du boîtier de raccordement 46.
  - b) Fixez le détecteur à radar V au renforcement à l'aide des écrous 45 (2x).
  - c) Raccordez le connecteur à 4 pôles du faisceau de câbles du détecteur à radar au connecteur à 4 pôles D (blanc) du faisceau de câbles du TVSS 1.

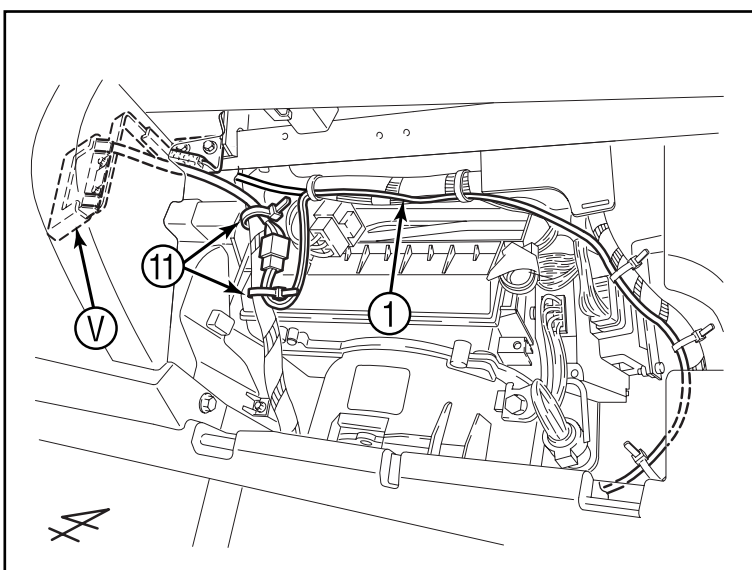


Abb. 65 - Fig. 65

7. Den TVSS-Kabelstrang 1 mit Kabelbindern 11 (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
7. Secure the TVSS wire harness 1 to the vehicle harness using the wire ties 11 (2x).
7. Fixez le faisceau de câbles du TVSS 1 au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble 11 (2x).

**AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG (MOTORRAUM)**  
**VEHICLE DISASSEMBLY (ENGINE COMPARTMENT)**  
**DÉMONTAGE DU VEHICULE (COMPARTIMENT MOTEUR)**

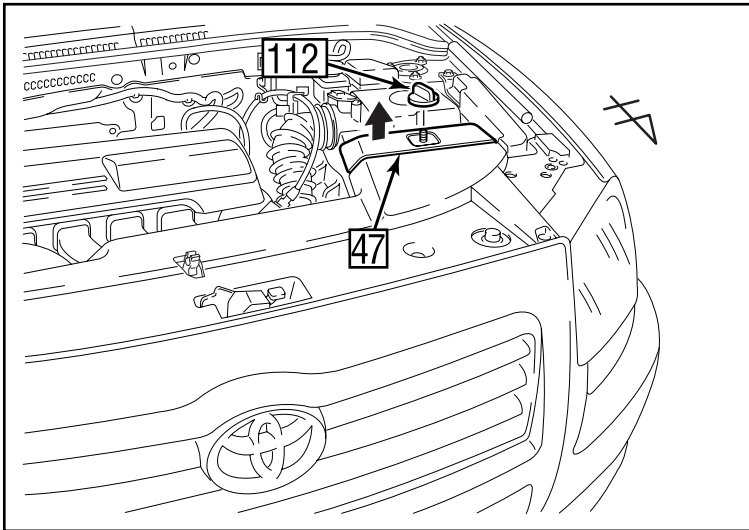


Abb. 66 - Fig. 66

- 1. Den Batteriedeckel 47 entfernen.  
112: Kappe (1x)
- 1. Remove the battery cover 47.  
112: Cap (1x)
- 1. Déposez le couvercle de la batterie 47.  
112: Bouchon (1x)

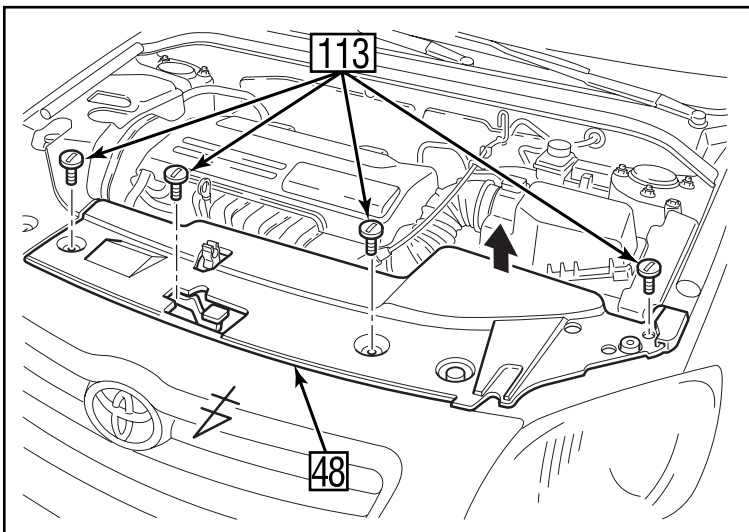


Abb. 67 - Fig. 67

- 2. Die Haubenabdeckung 48 entfernen.  
113: Clip (4x)
- 2. Remove the hood cover 48.  
113: Clip (4x)
- 2. Déposez la garniture du capot 48.  
113: Clip (4x)

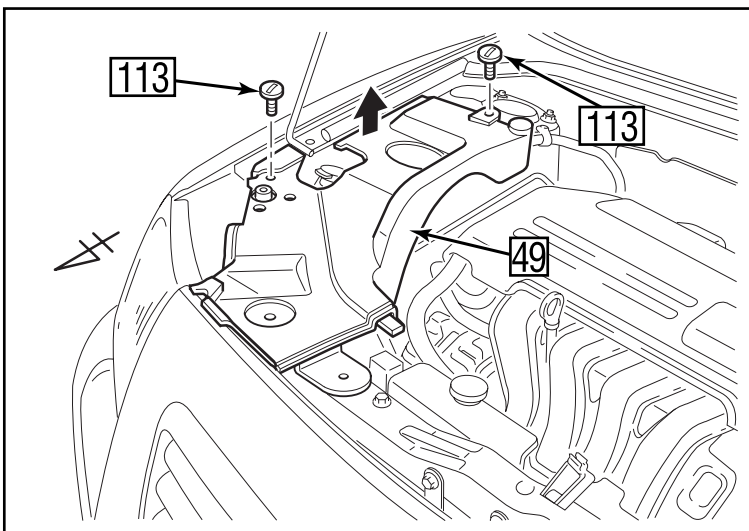


Abb. 68 - Fig. 68

- 3. Die Haubenabdeckung 49 entfernen.  
113: Clip (2x)
- 3. Remove the hood cover 49.  
113: Clip (2x)
- 3. Déposez la garniture du capot 49.  
113: Clip (2x)

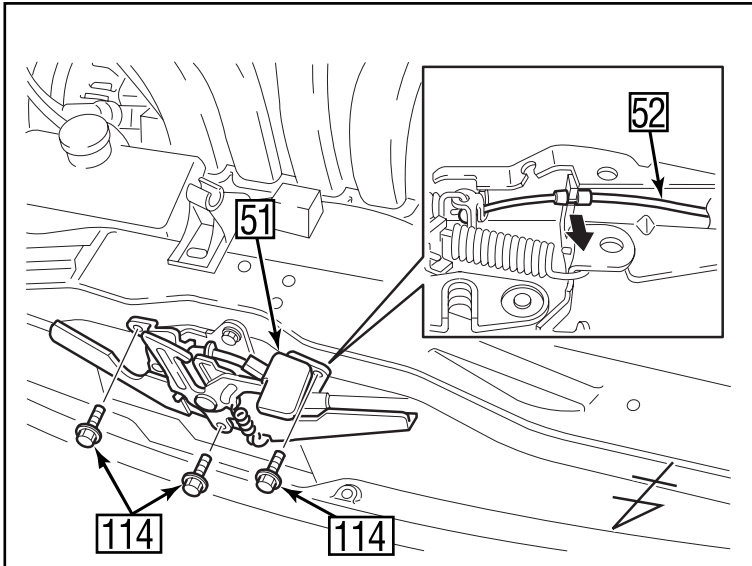


Abb. 69 - Fig. 69

- 4.
- a) Die Haubenschlossbaugruppe 51 ausbauen.  
114: Bolzen (3x)
- b) Den Haubenöffnerzug 52 ausbauen.
- 4.
- a) Remove the hood lock assembly 51.  
114: Bolt (3x)
- b) Remove the hood opener cable 52.
- 4.
- a) Déposez l'ensemble du verrou du capot 51.  
114: Boulon (3x)
- b) Déposez le câble d'ouverture du capot 52.

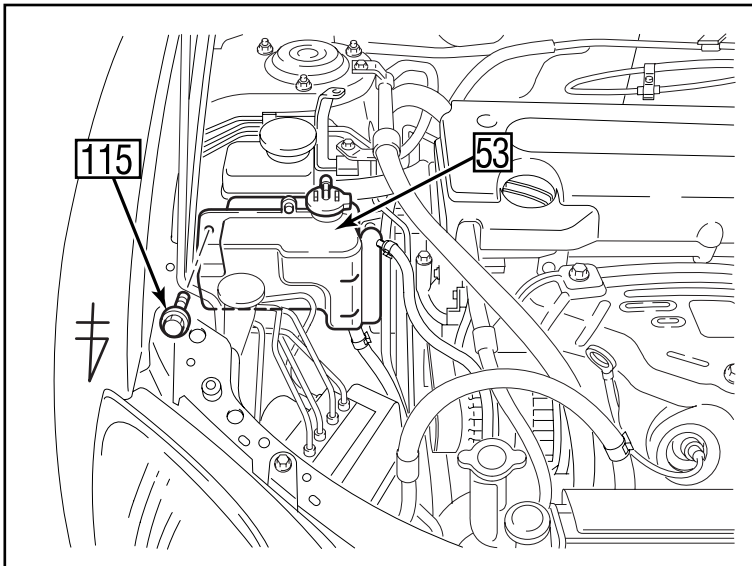


Abb. 70 - Fig. 70

**FÜR MOTORTYP "A"  
FOR ENGINE TYPE "A"  
POUR MOTEUR DE TYPE "A"**

5. Den Tank 53 ausbauen.  
115: Bolzen (1x)
5. Remove the tank 53.  
115: Bolt (1x)
5. Déposez le réservoir 53.  
115: Boulon (1x)

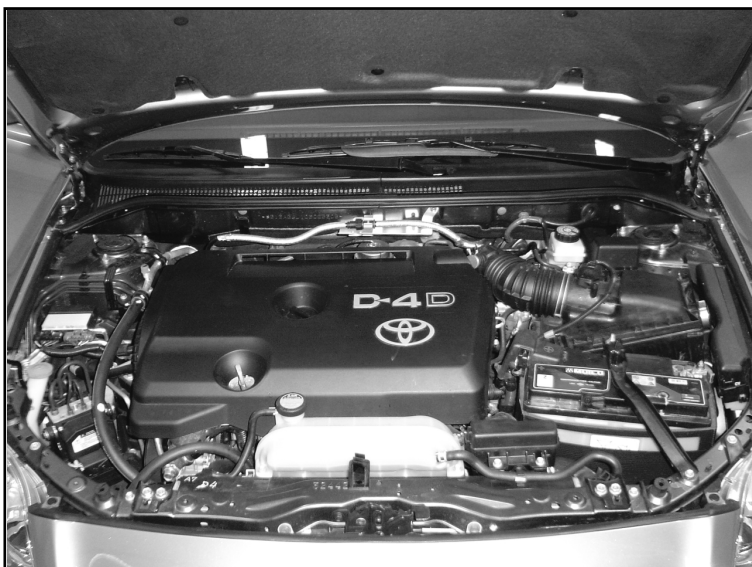


Abb. 71 - Fig. 71

**FÜR MOTORTYP "D4D" MIT  
ADT25\*\*-\*\*F\*W  
FOR ENGINE TYPE "D4D" WITH  
ADT25\*\*-\*\*F\*W  
POUR MOTEUR DE TYPE "D4D" AVEC  
ADT25\*\*-\*\*F\*W**

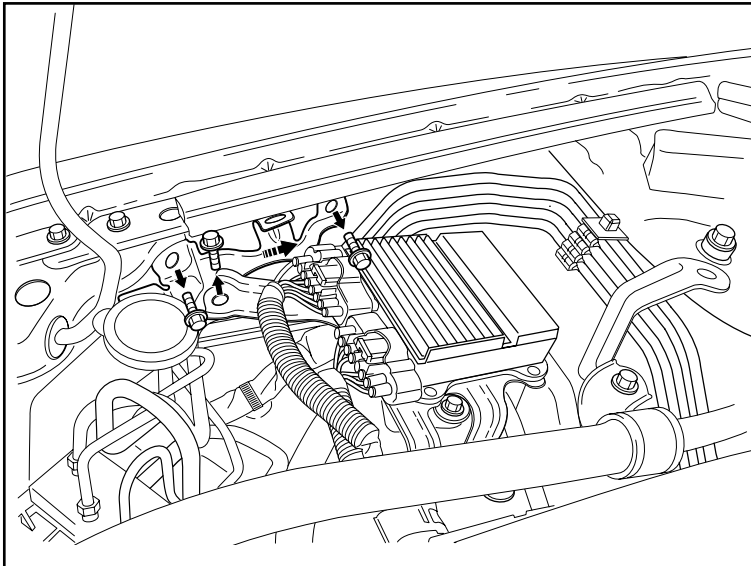


Abb. 72 - Fig. 72

**FÜR MOTORTYP "D4D" MIT  
ADT25\*\*.\*\*F\*W  
FOR ENGINE TYPE "D4D" WITH  
ADT25\*\*.\*\*F\*W  
POUR MOTEUR DE TYPE "D4D" AVEC  
ADT25\*\*.\*\*F\*W**

6.
  - a) Entfernen Sie die Schrauben ABC.
  - b) Bewegen Sie die Halterung nach hinten.
  
6.
  - a) Remove bolts ABC.
  - b) Move the bracket rearwards.
  
6.
  - a) Déposez les boulons ABC.
  - b) Déplacez le support vers l'arrière.

**EINBAU DER HAUBENSCHALTER (MOTORRAUM) "A"**  
**MOUNTING THE HOOD SWITCH (ENGINE ROOM) FOR MOTORTYPE "A"**  
**INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR DE CAPOT (COMPARTIMENT MOTEUR) "A"**

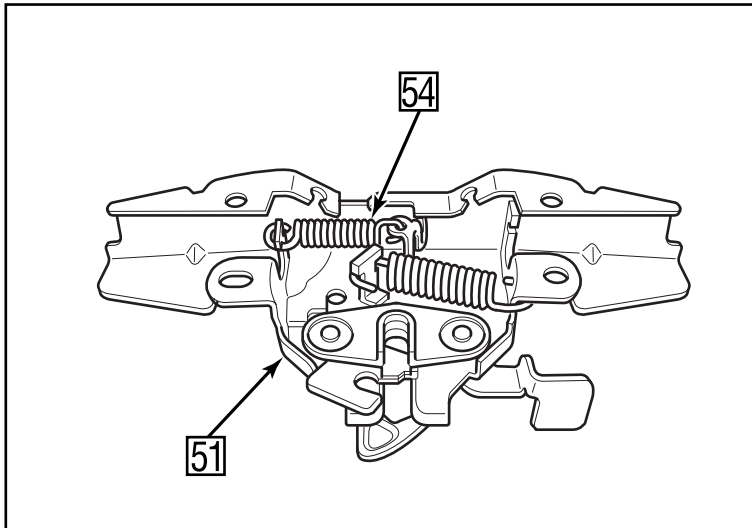


Abb. 73 - Fig. 73

1. Die Feder 54 aus der Haubenschlossbaugruppe 51 ausbauen.
1. Remove the spring 54 from the hood lock assembly 51.
1. Déposez le ressort 54 de l'ensemble du verrou du capot 51.

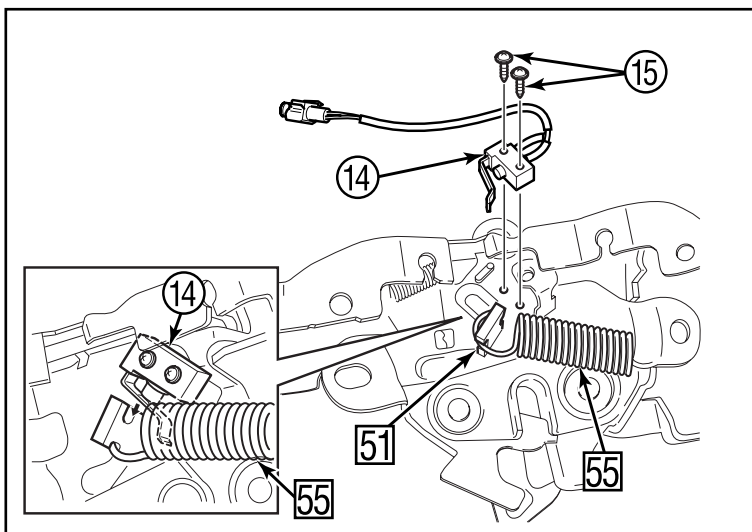


Abb. 74 - Fig. 74

2. Den Haubenschalter 14 mit den Schrauben 15 (2x) an der Haubenschlossbaugruppe 51 anbringen.

**ACHTUNG**

**Überprüfen, ob der Haubenschalter durch die Unterseite der Feder 55 exakt auf den Haubenschalter trifft, sodass die Feder nicht den Haubenschalter berührt.**

2. Attach the hood switch 14 to the hood lock assembly 51 using the screws 15 (2x).

**CAUTION**

**Position and secure the striking plate such that the hood switch makes firm contact with the hood lock. Ensure that the spring 55 does not touch the switch.**

2. Fixez l'interrupteur de capot 14 à l'ensemble du verrou du capot 51 à l'aide de vis 15 (2x).

**ATTENTION**

**Vérifiez et fixez afin que l'interrupteur de capot soit bien solidaire du verrou du capot à travers la partie inférieure du ressort 55 afin qu'il ne touche pas l'interrupteur reliant le ressort au capot.**

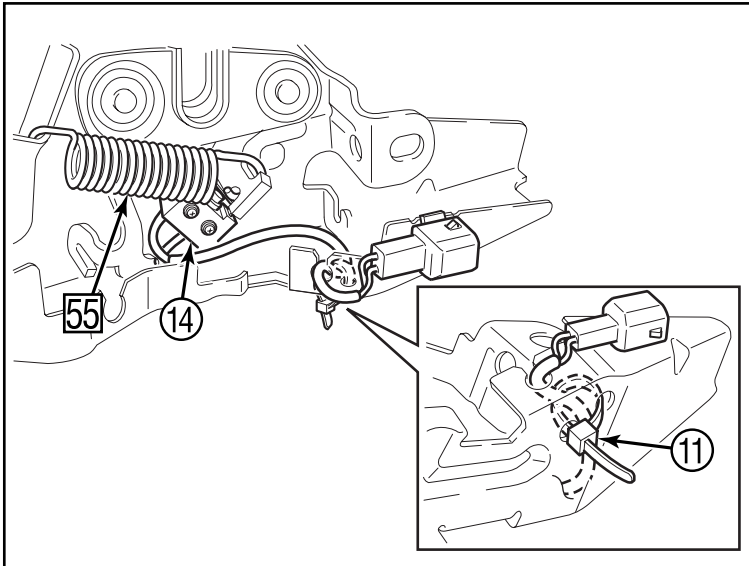


Abb. 75 - Fig. 75

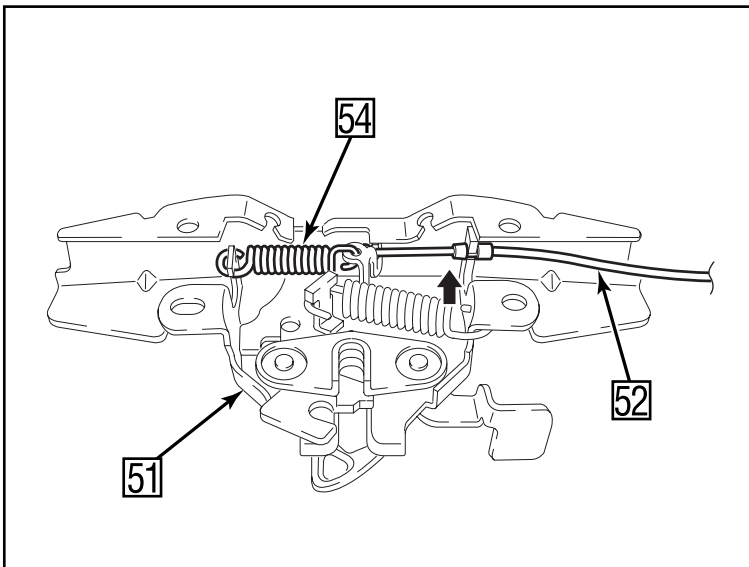


Abb. 76 - Fig. 76

3. Den Clip des Haubenschaltersteckers an der Haubenschlossbaugruppe anbringen, dann den Haubenschalterkabelstrang mit dem Kabelbinder ⑪ (1x) an der Haubenschlossbaugruppe befestigen.

3. Attach the hood switch connector's clip to the hood lock assembly, then secure the hood switch wire harness to the hood lock assembly using wire tie ⑪ (1x).

3. Fixez le clip du connecteur de l'interrupteur du capot à l'ensemble du verrou du capot, puis fixez le faisceau de câbles de l'interrupteur du capot à l'ensemble du verrou du capot à l'aide d'un lien pour câble ⑪ (1x).

4.

a) Die Feder 54 wieder anbringen.

b) Den Haubenöffnerzug 52 wieder anbringen.

**ACHTUNG**

**Funktion durch Betätigung des Haubenöffnerhebels nach Einbau der Haubenschlossbaugruppe überprüfen.**

4.

a) Refit the spring 54.

b) Refit the hood opener cable 52.

**CAUTION**

**After the hood lock assembly has been installed, confirm its operation by using the internal hood opener lever.**

4.

a) Remplacez le ressort 54.

b) Remplacez le câble d'ouverture du capot 52.

**ATTENTION**

**Vérifiez le bon fonctionnement en actionnant le levier intérieur d'ouverture du capot après avoir réinstallé l'ensemble du verrou du capot.**

**EINBAU DER HAUBENSCHALTER (MOTORRAUM) "D4D"**  
**MOUNTING THE HOOD SWITCH (ENGINE ROOM) FOR MOTORTYPE "D4D"**  
**INSTALLATION DE L'INTERRUPTEUR DE CAPOT (COMPARTIMENT MOTEUR) "D4D"**

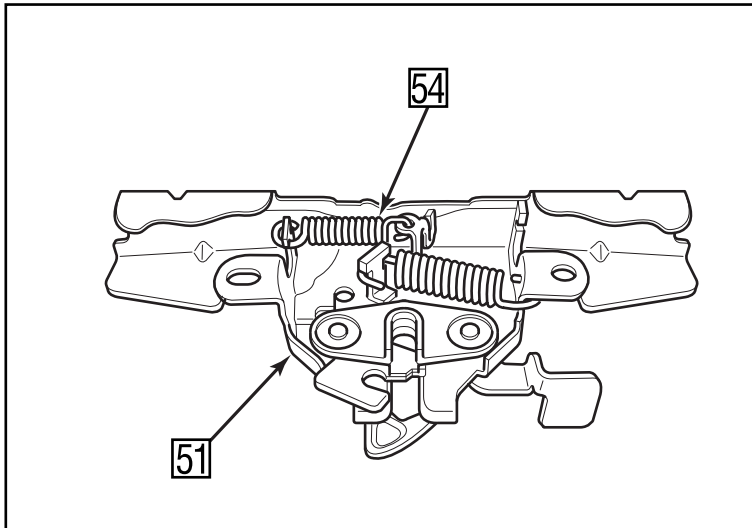


Abb. 77 - Fig. 77

1. Die Feder 54 aus der Haubenschlossbaugruppe 51 ausbauen.
1. Remove the spring 54 from the hood lock assembly 51.
1. Déposez le ressort 54 de l'ensemble du verrou du capot 51.

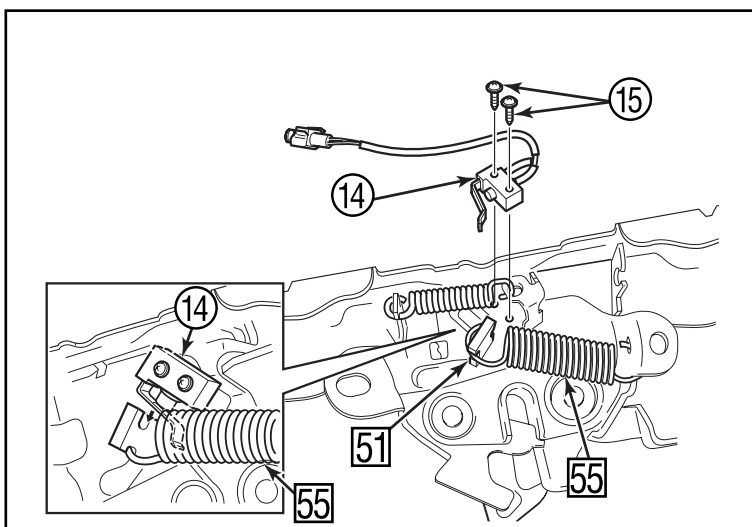


Abb. 78 - Fig. 78

2. Den Haubenschalter 14 mit den Schrauben 15 (2x) an der Haubenschlossbaugruppe 51 anbringen.

**ACHTUNG**

**Überprüfen, ob der Haubenschalter durch die Unterseite der Feder 55 exakt auf den Haubenschalter trifft, sodass die Feder nicht den Haubenschalter berührt.**

2. Attach the hood switch 14 to the hood lock assembly 51 using the screws 15 (2x).

**CAUTION**

**Position and secure the striking plate such that the hood switch makes firm contact with the hood lock. Ensure that the spring 55 does not touch the switch.**

2. Fixez l'interrupteur de capot 14 à l'ensemble du verrou du capot 51 à l'aide de vis 15 (2x).

**ATTENTION**

**Vérifiez et fixez afin que l'interrupteur de capot soit bien solidaire du verrou du capot à travers la partie inférieure du ressort 55 afin qu'il ne touche pas l'interrupteur reliant le ressort au capot.**

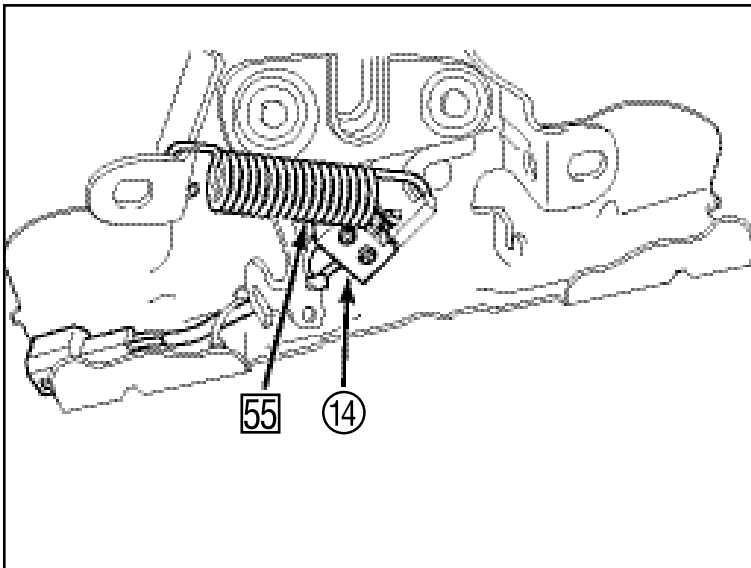


Abb. 79 - Fig. 79

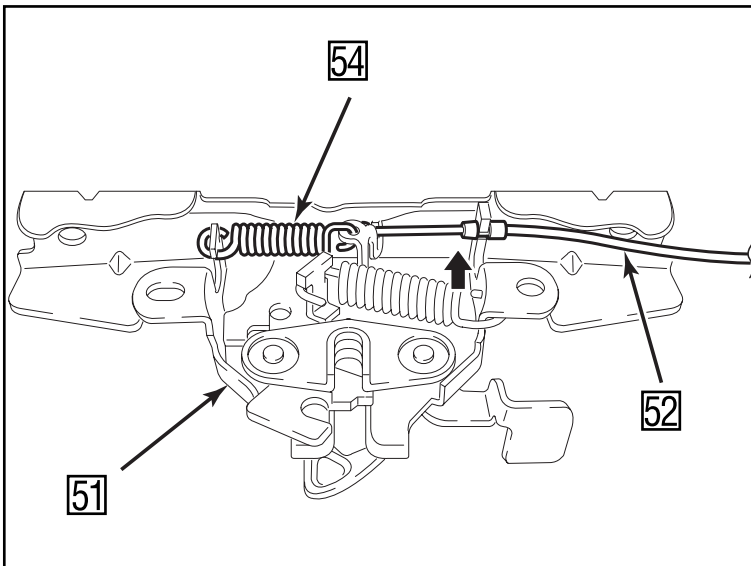


Abb. 80 - Fig. 80

3. Den Clip des Haubenschaltersteckers an der Haubenschlossbaugruppe anbringen, dann den Haubenschalterkabelstrang mit dem Kabelbinder (1x) an der Haubenschlossbaugruppe befestigen.
3. Attach the hood switch connector's clip to the hood lock assembly, then secure the hood switch wire harness to the hood lock assembly using wire tie (1x).
3. Fixez le clip du connecteur de l'interrupteur du capot à l'ensemble du verrou du capot, puis fixez le faisceau de câbles de l'interrupteur du capot à l'ensemble du verrou du capot à l'aide d'un lien pour câble (1x).

4.
  - a) Die Feder 54 wieder anbringen.
  - b) Den Haubenöffnerzug 52 wieder anbringen.

**ACHTUNG**

**Funktion durch Betätigung des Haubenöffnerhebels nach Einbau der Haubenschlossbaugruppe überprüfen.**

4.
  - a) Refit the spring 54.
  - b) Refit the hood opener cable 52.

**CAUTION**

**After the hood lock assembly has been installed, confirm its operation by using the internal hood opener lever.**

4.
  - a) Remplacez le ressort 54.
  - b) Remplacez le câble d'ouverture du capot 52.

**ATTENTION**

**Vérifiez le bon fonctionnement en actionnant le levier intérieur d'ouverture du capot après avoir réinstallé l'ensemble du verrou du capot.**



# EINBAU DES KABELSTRANGS (MOTORRAUM) WIRE HARNESS INSTALLATION (ENGINE ROOM) INSTALLATION DU FAISCEAU DE CÂBLES (COMPARTIMENT MOTEUR)

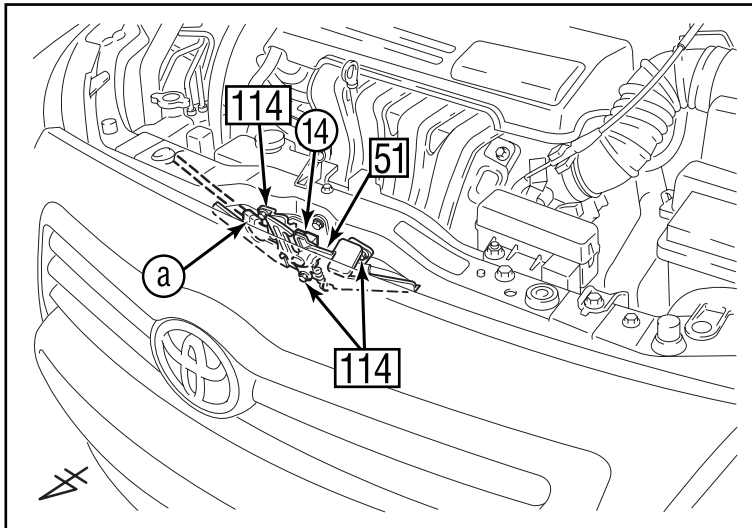


Abb. 81 - Fig. 81

1.
  - a) Den 2-Stift-Stecker ① des TVSS-Kabelstrangs ⑫ an den 2-Stift-Stecker des Haubenschalters ⑭ anschließen.
  - b) Die Haubenschlossbaugruppe ⑤ wieder einbauen.  
⑪⑫: Bolzen (3x)

1.
  - a) Connect the 2P connector ① of the TVSS wire harness ⑫ to the 2P connector of the hood switch ⑭.
  - b) Refit the hood lock assembly ⑤.  
⑪⑫: Bolt (3x)

1.
  - a) Raccordez le connecteur à 2 pôles ① du faisceau de câbles du TVSS ⑫ au connecteur à 2 pôles de l'interrupteur de capot ⑭.
  - b) Remplacez l'ensemble du verrou du capot ⑤.  
⑪⑫: Boulon (3x)

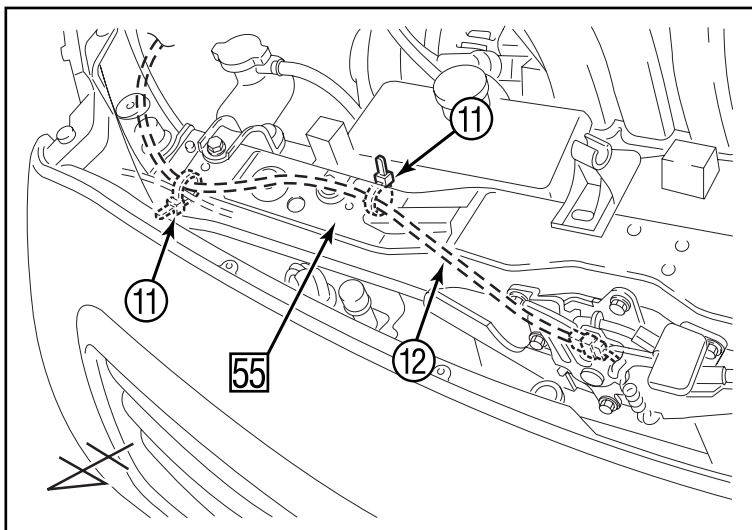


Abb. 82 - Fig. 82

2.
  - a) Den TVSS-Kabelstrang ⑫ im Kühlerträger ⑤ verbergen.
  - b) Den TVSS-Kabelstrang ⑫ mit den Kabelbindern ⑪ (2x) am Kühlerträger ⑤ befestigen.

2.
  - a) Route the TVSS wire harness ⑫ to conceal it in the radiator support ⑤.
  - b) Secure the TVSS wire harness ⑫ to the radiator support ⑤ using the wire ties ⑪ (2x).

2.
  - a) Acheminez le faisceau de câbles du TVSS ⑫ de façon à le dissimuler dans le support du radiateur ⑤.
  - b) Fixez le faisceau de câbles du TVSS ⑫ au support du radiateur ⑤ à l'aide de liens pour câble ⑪ (2x).

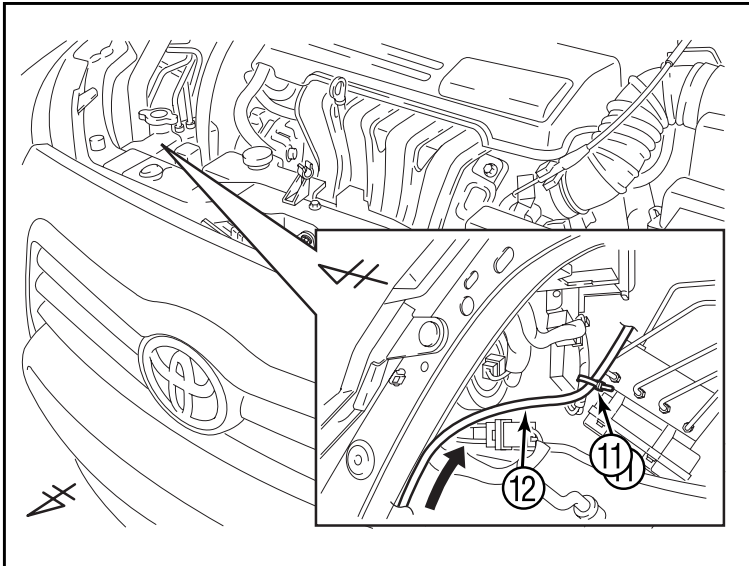


Abb. 83 - Fig. 83

3. Den TVSS-Kabelstrang ⑫ in den Motorraum ziehen, dann mit dem Kabelbinder ⑪ (1x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
3. Pull the TVSS wire harness ⑫ towards in the engine room, then secure it to the vehicle harness using the wire tie ⑪ (1x).
3. Tirez le faisceau de câbles du TVSS ⑫ vers l'intérieur du compartiment moteur, puis fixez-le au faisceau de câbles du véhicule à l'aide d'un lien pour câble ⑪ (1x).

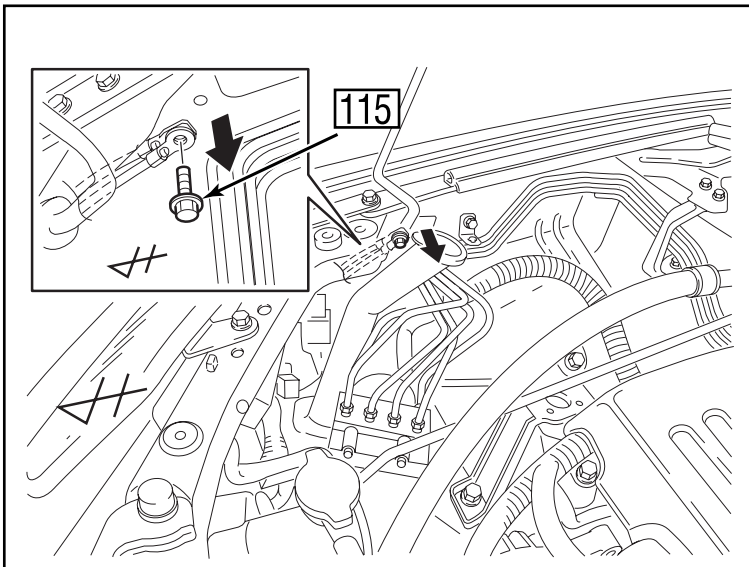


Abb. 84 - Fig. 84

4. Die Schraube 115 vom Masseanschluss des Fahrzeugs entfernen.

**HINWEIS**

**Die Schraube 115 nicht entsorgen.**

4. Remove the bolt 115 of the vehicle ground terminal.

**NOTE**

**Do not discard the bolt 115.**

4. Déposez le boulon 115 de la borne de masse du véhicule.

**NOTE**

**Ne jetez pas le boulon 115.**

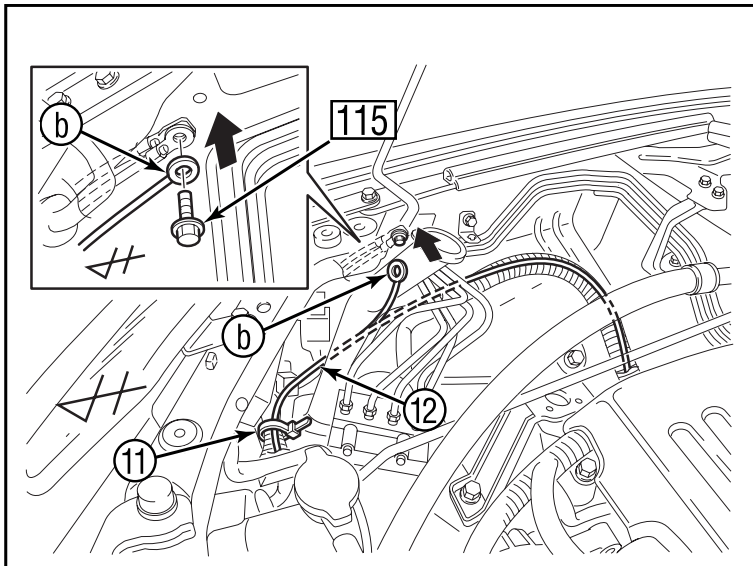


Abb. 85 - Fig. 85

5. Den Masseanschluss (b) des TVSS-Kabelstrangs (12) mit der Schraube [115] am Masseanschluss des Fahrzeugs anbringen.
5. Secure the ground terminal (b) of the TVSS wire harness (12) together with the vehicle ground terminal using the bolt [115].
5. Fixez la borne de masse (b) du faisceau de câbles du TVSS (12) ainsi que la borne de masse du véhicule, à l'aide du boulon [115].

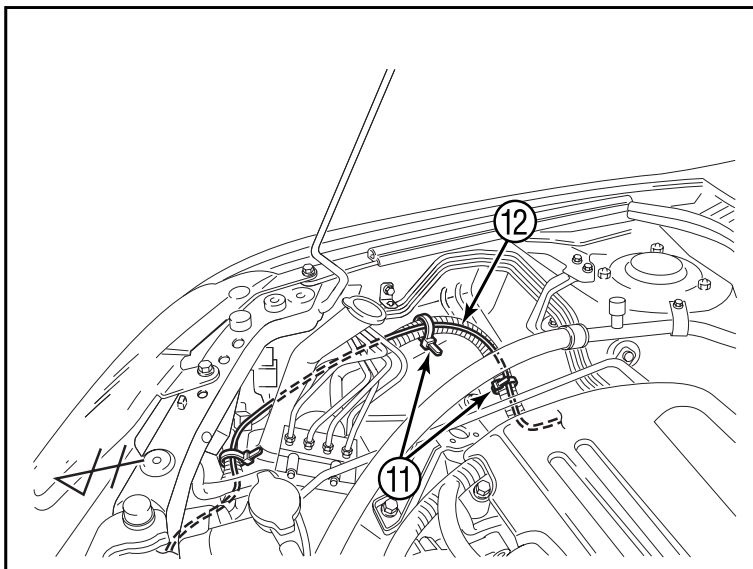


Abb. 86 - Fig. 86

**FÜR MOTORTYP "Z"  
FOR ENGINE TYPE "Z"  
POUR MOTEUR DE TYPE "Z"**

6. Den TVSS-Kabelstrang (12) verlegen und mit Kabelbindern (11) (2x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
6. Route and secure the TVSS wire harness (12) to the vehicle harness using the wire ties (11) (2x).
6. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS (12) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (11) (2x).

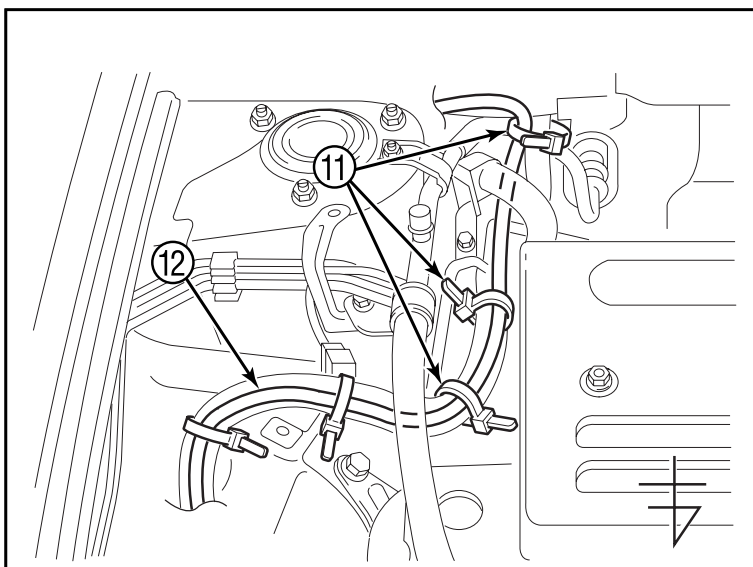


Abb. 87 - Fig. 87

**FÜR MOTORTYP "Z"  
FOR ENGINE TYPE "Z"  
POUR MOTEUR DE TYPE "Z"**

7. Den TVSS-Kabelstrang (12) verlegen und mit Kabelbindern (11) (3x) am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
7. Route and secure the TVSS wire harness (12) to the vehicle harness using the wire ties (11) (3x).
7. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS (12) au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble (11) (3x).

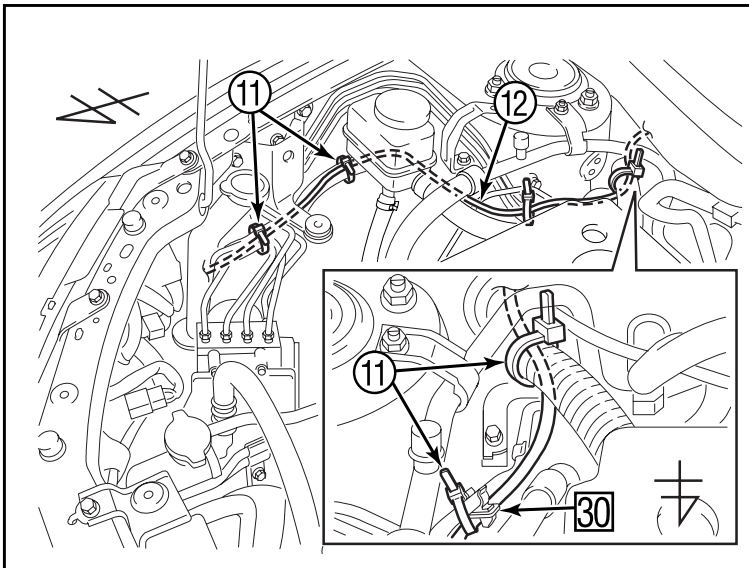


Abb. 88 - Fig. 88

**FÜR MOTORTYP "A" UND "C"  
FOR ENGINE TYPE "A" AND "C"  
POUR MOTEUR DE TYPE "A" ET "C"**

8. Den TVSS-Kabelstrang ⑫ verlegen und mit Kabelbindern ⑪ (4x) und Fahrzeugclip ③① am Fahrzeugkabelstrang befestigen.
8. Route and secure the TVSS wire harness ⑫ to the vehicle harness using the wire ties ⑪ (4x) and vehicle clip ③①.
8. Acheminez et fixez le faisceau de câbles du TVSS ⑫ au faisceau de câbles du véhicule à l'aide de liens pour câble ⑪ (4x) et du clip du véhicule ③①.

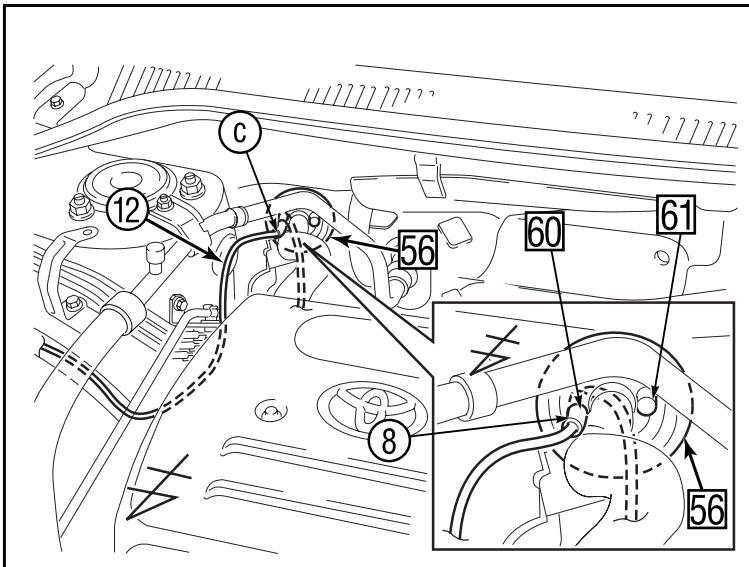


Abb. 89 - Fig. 89

9.
  - a) Die beiden Nippel ⑥① und ⑥② an der Tülle ⑤⑥ lokalisieren.
  - b) Den Nippel ⑥① auf der rechten Seite abschneiden.
  - c) Die Buchse ③ (rot) des Motorraumkabelstrangs ⑫ durch den abgeschnittenen Nippel in den Beifahrerraum führen.

**ACHTUNG**

**Wenn der rechte Nippel ⑥① bereits benutzt wurde, verwenden Sie den linken ⑥②.**

- d) Die Buchse ③ und den abgeschnittenen Nippel mit Butylklebeband ⑧ umwickeln, wie in der Abbildung gezeigt.

9.
  - a) Repérez les deux raccords ⑥① et ⑥② du passe-fil ⑤⑥.
  - b) Découpez le raccord du côté droit ⑥①.
  - c) Acheminez la borne femelle ③ (rouge) du faisceau de câbles du compartiment moteur ⑫ à travers le raccord

**ATTENTION**

**Si le raccord droit ⑥① a déjà été utilisé, employez le raccord gauche ⑥②.**

- d) Placez du ruban d'isolation ⑧ autour de la borne femelle ③ et du raccord que vous avez découpé, de la manière illustrée.

**CAUTION**

**If the right nipple ⑥① has already been used, take the left one ⑥②.**

- d) Put butyl tape ⑧ around the female terminal ③ and the cut nipple as shown.

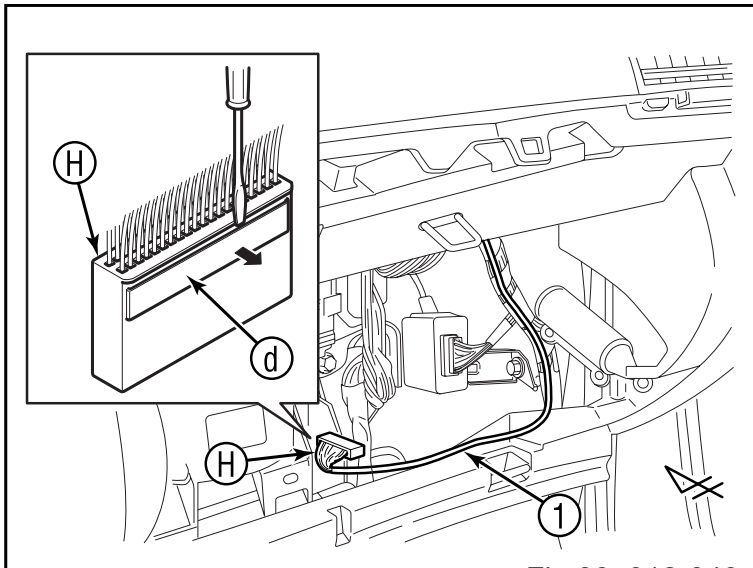


Abb. 90 - Fig. 90

10.
  - a) Auf der Beifahrerseite im Motorraum den 40-Stift-Stecker (H) des Haupt-TVSS-Kabelstrangs (1) lokalisieren.
  - b) Mit einem schmalen Längsschlitzschraubendreher die Sperre (d) des 40-Stift-Steckers (H) des Haupt-TVSS-Kabelstrangs (1) lösen.
  
10.
  - a) Go to the passenger side in the vehicle compartment, locate the 40P connector (H) of the main TVSS wire harness (1).
  - b) Use a small flat-tip screwdriver to unlock the lock (d) of 40P connector (H) of the main TVSS wire harness (1).
  
10.
  - a) Du côté passager du compartiment moteur, repérez le connecteur à 40 pôles (H) du faisceau de câbles principal du TVSS (1).
  - b) A l'aide d'un petit tournevis à lame plate, débloquez le verrou (d) du connecteur (H) à 40 pôles du faisceau de câbles principal du TVSS (1).

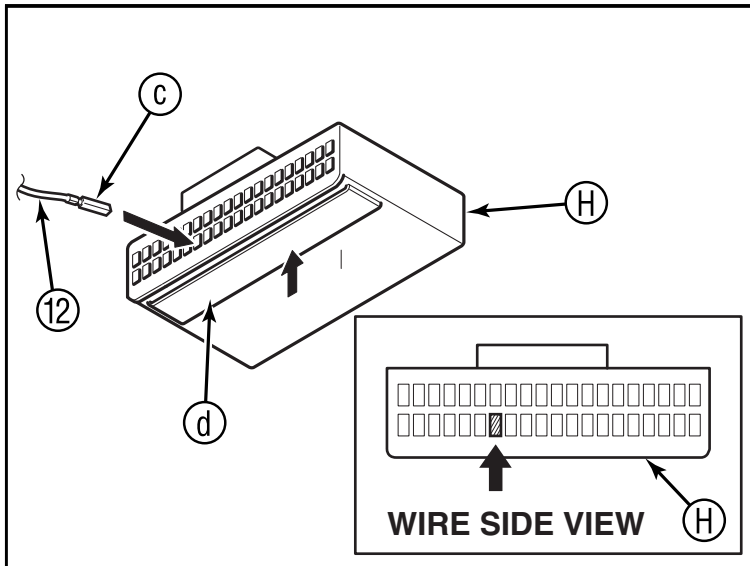


Abb. 91 - Fig. 91

**ACHTUNG**

Den Buchsenanschluss ③ (rot) des Motor-TVSS-Kabelstrangs ⑫ reinigen.

11.

- Den Buchsenanschluss ③ (rot) des Motor-TVSS-Kabelstrangs ⑫ lokalisieren und in die angegebene Position des Steckers ④ einführen.
- Auf die Sperre ⑤ drücken.

**ACHTUNG**

Da sich die Verbindung nicht mehr lösen lässt, wenn sie hergestellt ist, auf keinen Fall einen Fehler machen.

**CAUTION**

Clean the female terminal ③ (red) of the engine TVSS wire harness ⑫.

11.

- Locate and insert the female terminal ③ (red) of the engine TVSS wire harness ⑫ into the designated position of the connector ④.
- Push the lock ⑤.

**CAUTION**

Be very careful not to make any mistake when inserting the connector as you can NOT extract it anymore.

**ATTENTION**

Nettoyez la borne femelle ③ (rouge) du faisceau de câbles du TVSS du moteur ⑫.

11.

- Repérez et insérez la borne femelle ③ (rouge) du faisceau de câbles du TVSS du moteur ⑫ dans l'alvéole indiquée du connecteur ④.
- Appuyez sur le verrou ⑤.

**ATTENTION**

Comme vous ne pouvez plus extraire la borne une fois qu'elle a été insérée, ne commettez aucune erreur.

# EINBAU VON TVSS ECU MOUNTING THE TVSS ECU INSTALLATION DE L'ECU TVSS

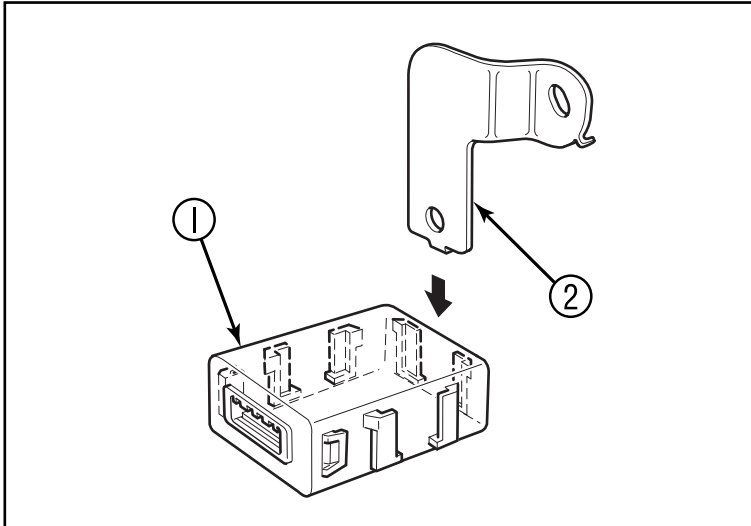


Abb. 92 - Fig. 92

1. Die Halterung ② an der TVSS ECU ① anbringen.
1. Fit the bracket ② to the TVSS ECU ①.
1. Fixez le support ② à l'ECU TVSS ①.

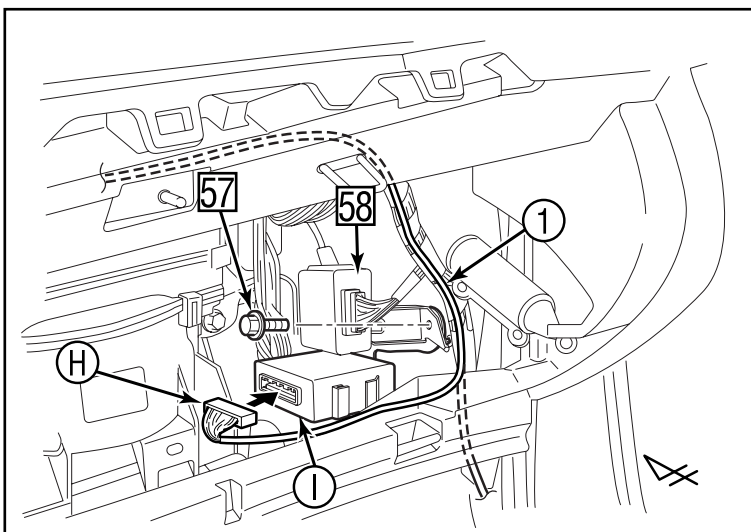


Abb. 93 - Fig. 93

## FAHRZEUG MIT SCHEINWERFERHÖHEN-ECU VEHICLE WITH HEAD LIGHT LEVEL ECU VEHICULE AVEC ECU AU NIVEAU DES PHARES

2.
  - a) Die Befestigungsschraube 57 (1x) der Scheinwerferhöhen-ECU 58 entfernen.
  - b) Die TVSS ECU ① mit der Schraube 57 anbringen.
  - c) Den 40-Stift-Stecker H (weiß) des TVSS-Kabelstrangs ① an die TVSS ECU ① anschließen.
2.
  - a) Remove the bolt 57 (1x) securing the head light level ECU 58.
  - b) Fit the TVSS ECU ① using the bolt 57.
  - c) Connect the 40P connector H (white) of the TVSS wire harness ① to the TVSS ECU ①.
2.
  - a) Déposez le boulon 57 (1x) de fixation de l'ECU au niveau des phares 58.
  - b) Fixez l'ECU TVSS ① à l'aide du boulon 57.
  - c) Raccordez le connecteur à 40 pôles H (blanc) du faisceau de câbles du véhicule ① à l'ECU TVSS ①.

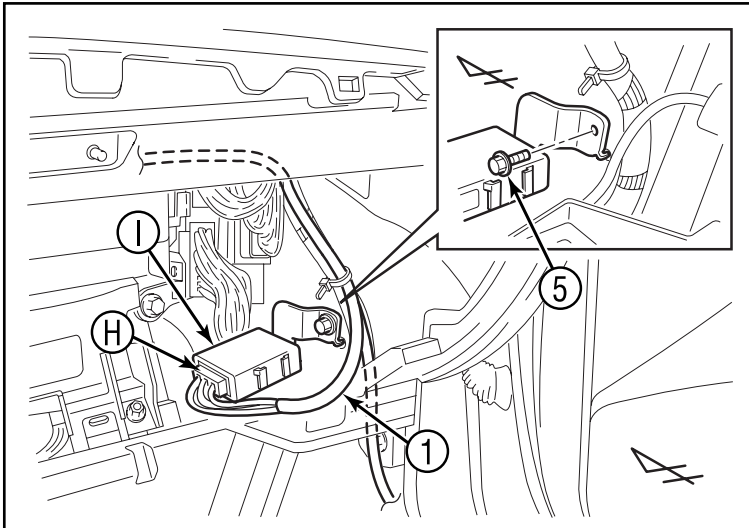


Abb. 94 - Fig. 94

**FAHRZEUG OHNE  
SCHEINWERFERHÖHEN-ECU  
VEHICLE WITHOUT  
HEAD LIGHT LEVEL ECU  
VEHICULE SANS  
ECU AU NIVEAU DES PHARES**

3.
  - a) Die TVSS ECU ① mit der Schraube ⑤ anbringen.
  - b) Den 40-Stift-Stecker ④ (weiß) des TVSS-Kabelstrangs ① an die TVSS ECU ① anschließen.
3.
  - a) Fit the TVSS ECU ① using the bolt ⑤.
  - b) Connect the 40P connector ④ (white) of the TVSS wire harness ① to the TVSS ECU ①.
3.
  - a) Fixez l'ECU TVSS ① à l'aide du boulon ⑤.
  - b) Raccordez le connecteur à 40 pôles ④ (blanc) du faisceau de câbles du TVSS ① à l'ECU TVSS ①.



## ANBRINGEN DER SCHEIBENAUFKLEBER ATTACHING THE STICKERS FIXATION DES AUTOCOLLANTS POUR VITRE

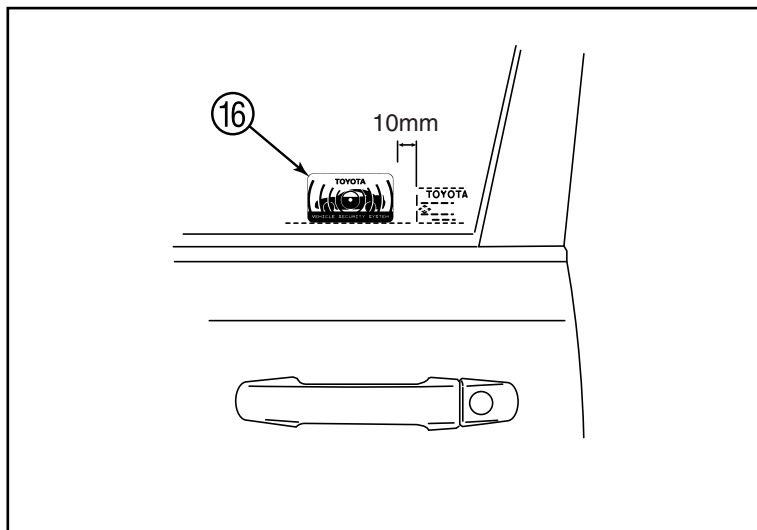


Abb. 95 - Fig. 95

1.
  - a) Beide vorderen Seitenscheiben von innen reinigen.
  - b) Die Aufkleber ⑯ wie gezeigt anbringen.
1.
  - a) Clean the inside surface of both front windows.
  - b) Attach the stickers ⑯ to the indicated position.
1.
  - a) Nettoyez la surface intérieure des deux vitres latérales avant.
  - b) Fixez les autocollants ⑯ à l'endroit illustré.

**VERGEWISSERN, DASS ALLE GELÖSTEN  
STECKER KORREKT WIEDER  
ANGESCHLOSSEN WERDEN.  
VERKLEIDUNG EINPASSEN UND AUSGEBaute  
TEILE WIEDER EINBAUEN.**

**ENSURE THAT ALL REMOVED CONNECTORS  
ARE PUT BACK CORRECTLY.**

**REFIT THE TRIM AND REMOVED PARTS.**

**VEILLEZ A REPLACER CORRECTEMENT TOUS  
LES CONNECTEURS QUI ONT ETE ENLEVÉS.  
REPLACEZ LE GARNISSAGE AINSI QUE LES  
PIECES QUI ONT ETE DEMONTEES.**